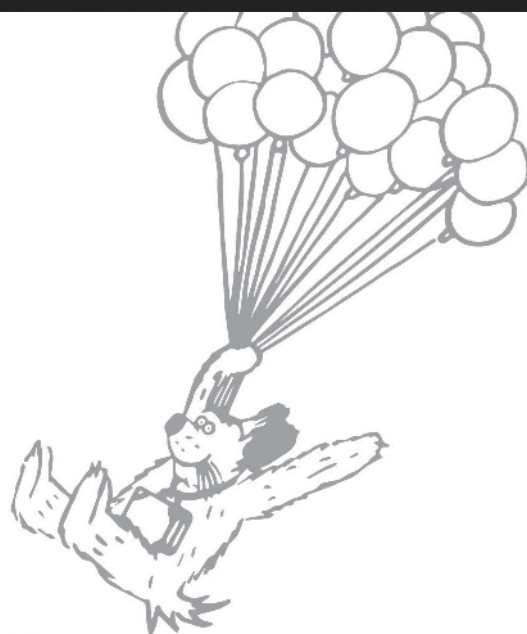




GoGEN

MAXIRADIOG
MAXIRADIOO



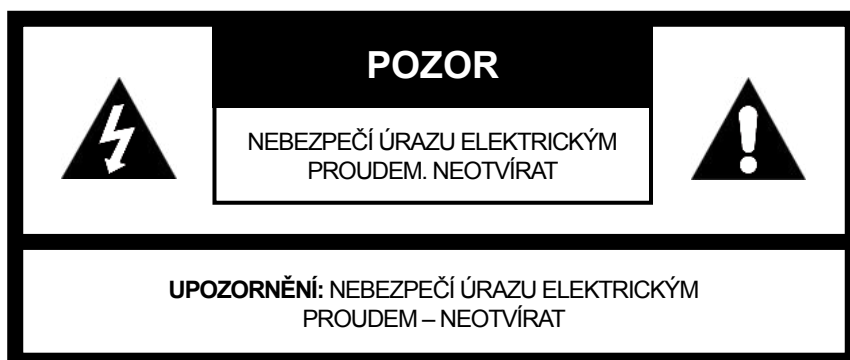
CZ SK PL EN HU

PŘENOSNÝ PŘEHRÁVAČ USB, MP3 A CD S RÁDIEM
PRENOSNÝ PREHRÁVAČ USB, MP3 A CD S RÁDIOM
PRZENOŚNY ODTWARZACZ USB/MP3/CD/RADIO
USB/MP3/CD/RADIO PORTABLE PLAYER
USB/MP3/CD/ HORDOZHATÓ RÁDIÓ

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

UPOZORNĚNÍ

Z DŮVODU ZAMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ DEŠTI ANI VLHKOSTI.



SYMBOL BLESKU S ŠIPKOU uvnitř rovnostranného trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí bez izolace ve vnitřním prostoru výrobku, které může být natolik vysoké, že představuje riziko úrazu osob elektrickým proudem.



VYKŘÍČNÍK uvnitř rovnostranného trojúhelníku se používá k upozornění, že určitá součást musí být z bezpečnostních důvodů nahrazena pouze součástmi specifikovanou v dokumentaci.

K přístroji byl připevněn následující štítek uvádějící správný postup pro práci s laserovým paprskem:



ŠTÍTEK LASEROVÉHO PRODUKTU TŘÍDY 1

Tento štítek je upevněn na místě dle ilustrace a informuje, že přístroj obsahuje laserový komponent.



VAROVNÝ ŠTÍTEK UPOZORŇUJÍCÍ NA ZÁŘENÍ

Tento štítek je umístěn uvnitř přístroje dle ilustrace, aby varoval před další demontáží přístroje. Zařízení obsahuje laser vyzařující laserové paprsky v rámci limitů pro laserový produkt třídy 1.

UPOZORNĚNÍ

1. **PŘEČTĚTE SI NÁVOD** – Před uvedením přístroje do provozu je třeba přečíst si všechny bezpečnostní a provozní pokyny.
2. **USCHOVEJTE NÁVOD** – Bezpečnostní a provozní pokyny by měly být uschovány pro pozdější použití.
3. **DODRŽOVÁNÍ UPOZORNĚNÍ** – Je třeba dodržovat veškerá varování na přístroji a v provozních pokynech.
4. **DODRŽOVÁNÍ POKYNŮ** – Je třeba dodržovat veškeré provozní pokyny.
5. **VODA A VLHKOST** – Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody, například blízko vany, umývadla, kuchyňského dřezu nebo prádelní vany, v blízkosti bazénu nebo ve vlhkém sklepě.
6. **VĚTRÁNÍ** – Přístroj musí být umístěn tak, aby jeho stanoviště či poloha nebránila řádnému větrání. Přístroj nestavte na postel, pohovku, rohožku nebo podobný povrch, který může blokovat větrací otvory, ani do zapuštěných prostor, např. do knihovny nebo polic, které mohou bránit proudění vzduchu skrze větrací otvory.
7. **TEPLO** – Přístroj musí být umístěn mimo zdroje tepla jako jsou radiátory, kamna či jiná zařízení produkující teplo (včetně zesilovačů).
8. **ZDROJ NAPÁJENÍ** – Tento přístroj může být připojen pouze k typu zdroje napájení, který je popsán v provozních pokynech nebo označen na štítku.
9. **OCHRANA SÍŤOVÉ ŠŤŮRY** – Elektrické kabely musí být vedeny tak, aby se po nich nešlapalo ani nebyly stlačeny předměty na ně položenými nebo o ně opřenými.
10. **ELEKTRICKÉ VEDENÍ** – Venkovní anténa musí být umístěna mimo elektrické vedení.
11. **VNIKUTÍ PŘEDMĚTŮ NEBO TEKUTIN** – je třeba dbát, aby se do přístroje skrze otvory nedostaly cizí předměty a tekutiny.
12. **VAROVÁNÍ PŘED ELEKTRICKÝM STATICKÝM VÝBOJEM** – Pokud displej správně nefunguje nebo nereaguje na ovládací prvky, může to být způsobeno elektrickým výbojem. Vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky. Po několika vteřinách jej znovu zapojte.
13. **POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS** – Servis přístroje by měla provádět kvalifikovaná osoba, pokud:
 - A. Byl poškozen síťový kabel nebo zástrčka.
 - B. Dvnitř přístroje vnikly cizí předměty nebo tekutiny.
 - C. Přístroj byl vystaven dešti.
 - D. Přístroj upadl nebo je poškozena jeho skříň.
 - E. Zdá se, že přístroj nepracuje normálně.
14. **SERVIS** – Uživatel by se neměl pokoušet opravovat přístroj nad rámec popsaný v návodu. Veškerý servis je třeba přenechat kvalifikovanému servisnímu personálu.

Poznámky:

- A. Znečištěné nebo poškrábané CD může způsobit problémy s přeskokováním.
- B. Pokud dojde k chybě displeje nebo poruše, odpojte síťový kabel a vyjměte všechny baterie. Poté znovu přístroj zapněte.



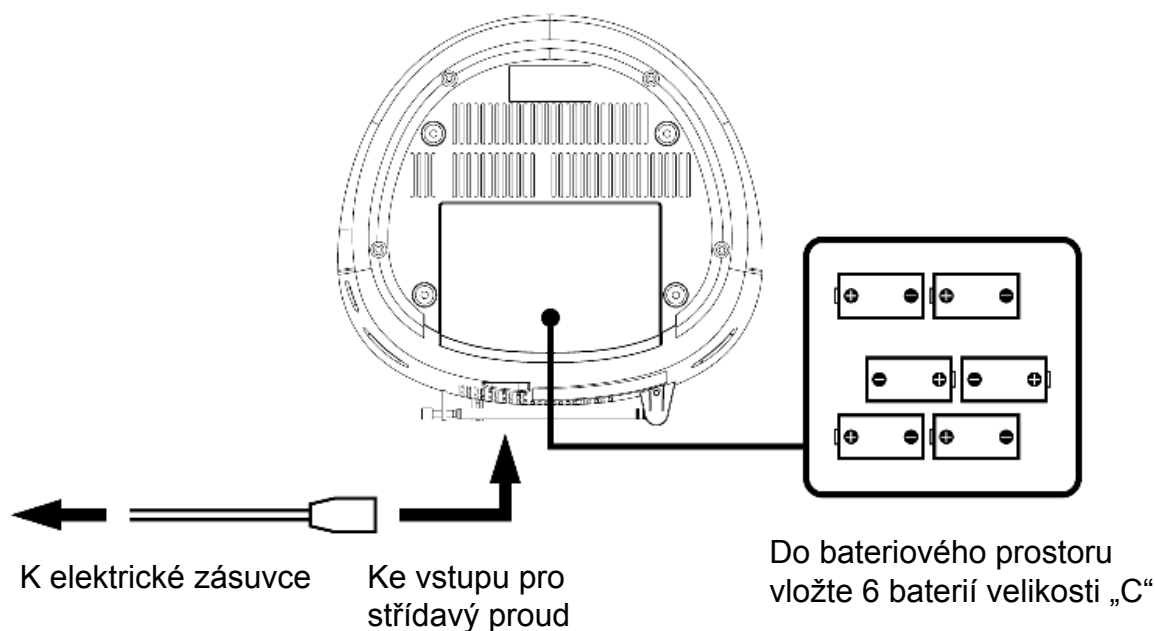
PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Poznámky: KOMPAKTNÍ DISKY

Protože znečištěné, poškozené nebo zkroucené disky mohou poškodit přístroj, je třeba dbát o následující:

- A. Použitelné kompaktní disky. Používejte pouze kompaktní disky s níže uvedeným označením.
- B. Používejte kompaktní disky CD pouze s digitálním zvukovým signálem.

ZDROJE NAPÁJENÍ



Napájení střídavým proudem

Přenosný systém můžete napájet zapojením oddělitelného elektrického síťového kabelu do vstupu pro střídavý proud na zadní straně přístroje a do elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda udané napětí vašeho přístroje odpovídá napětí v místní síti. Ujistěte se, že elektrický síťový kabel je do přístroje zasunut na doraz.

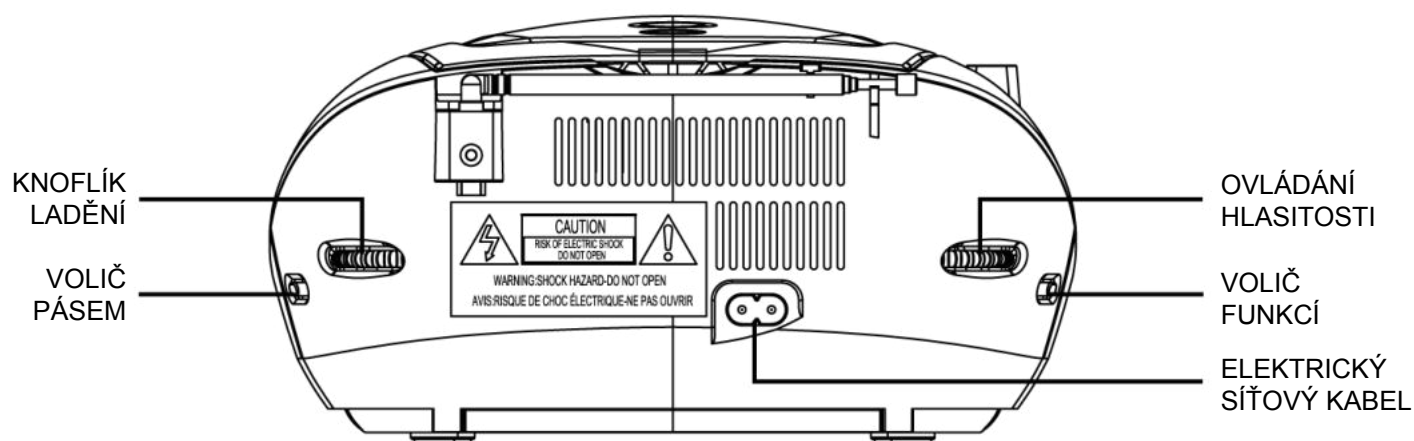
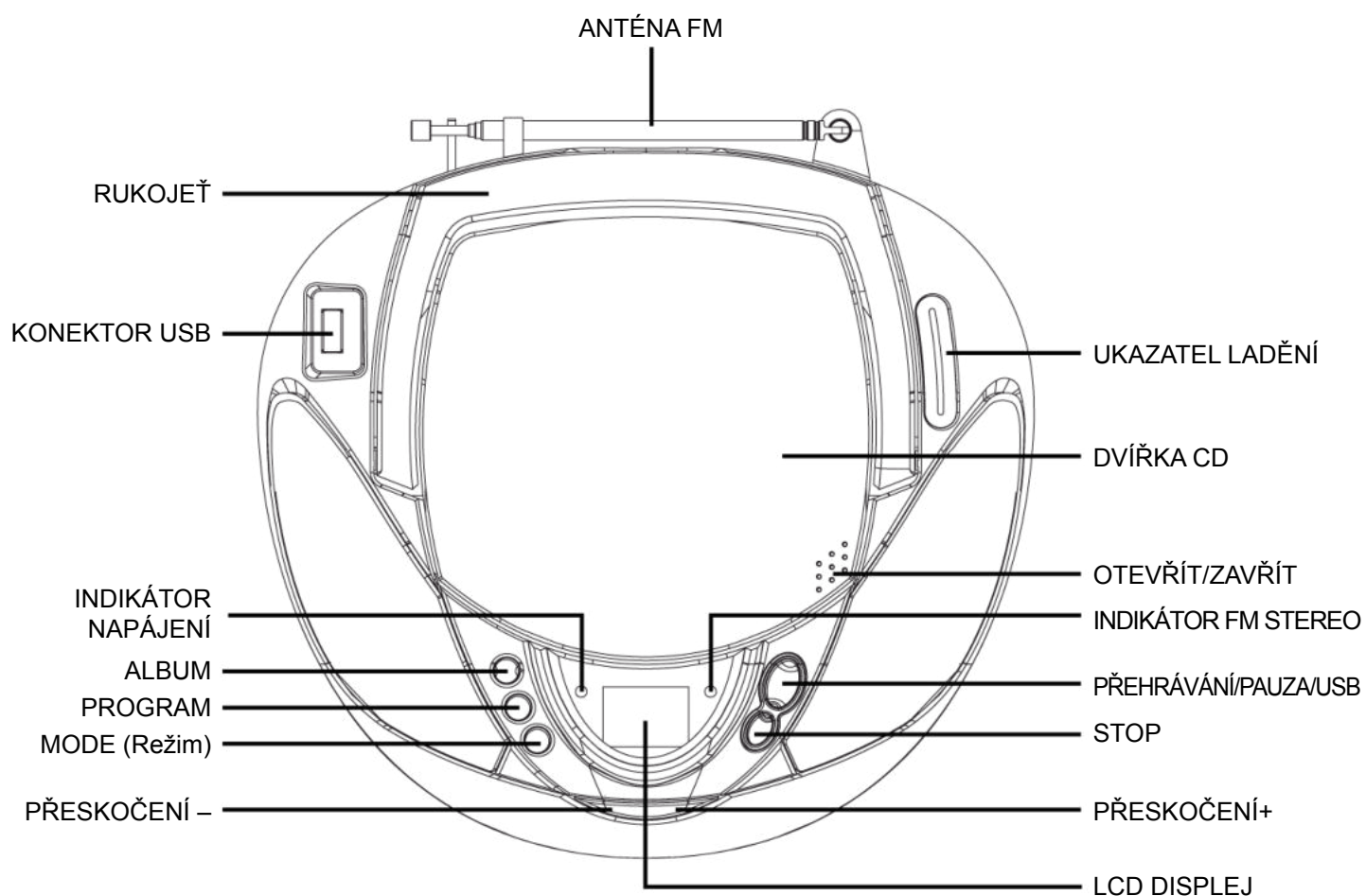
Napájení z baterií

Do bateriového prostoru vložte 6 baterií velikosti „C“. Ujistěte se, že baterie jsou vloženy správně, aby nedošlo k poškození přístroje. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vždy baterie vyjměte, protože jinak může dojít k jejich vytečení a následnému poškození přístroje.

Poznámky:

- Používejte baterie stejného typu. Nikdy nepoužívejte různé typy baterií zároveň.
- Pokud chcete přístroj používat na baterie, odpojte od něj síťový kabel.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ



POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Všeobecný provoz

Protože znečištěné, poškozené nebo zkroucené disky mohou poškodit přístroj, je třeba dbát o následující:

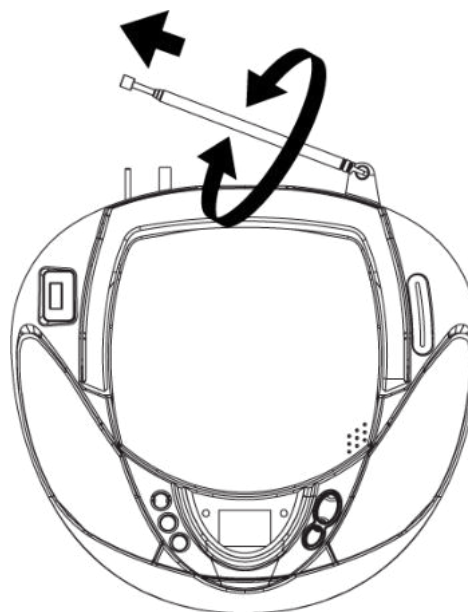
1. Tlačítkem „FUNCTION“ zvolte režim „RADIO“ (Rádio).
2. Tlačítkem „BAND“ zvolte požadované pásmo.
3. Pomocí ladícího knoflíku „TUNING“ nastavte rozhlasovou frekvenci požadované stanice.
4. Nastavte požadovanou úroveň hlasitosti ovladačem hlasitosti.

Příjem FM / FM stereo

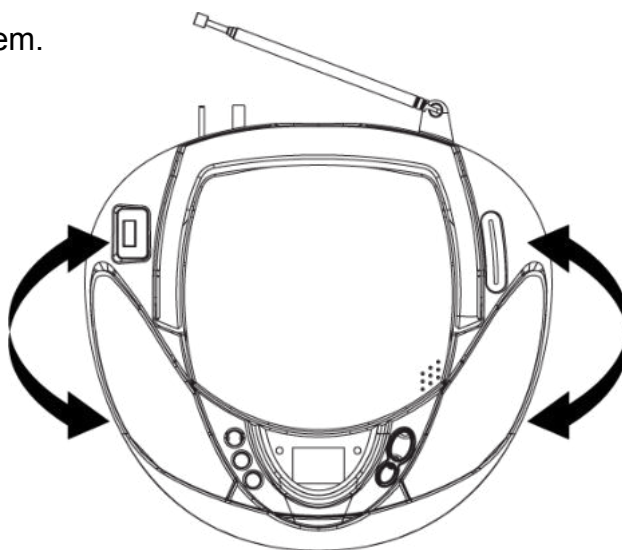
- Nastavte volič pásem „BAND“ do režimu FM na příjem v mono.
- Nastavte volič pásem „BAND“ do režimu FM ST. na stereofonní příjem FM STEREO.
V režimu FM ST. se rozsvítí indikátor stereofonního příjmu.

Pro lepší příjem

- Pro lepší příjem přesměrujte anténu.



- Pro lepší příjem AM otáčejte celým přístrojem.



POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Všeobecný provoz

PLAY / PAUSE / USB ►||

Stisknutím spustíte přehrávání disku CD / MP3.
Opětovným stisknutím dočasně zastavíte přehrávání CD / MP3.
Dalším stisknutím přehrávání obnovíte.

SKIP + ►► a

SKIP - ◄◄

Stisknutím přeskočíte na další stopu nebo zpět na předchozí stopu.
Při přehrávání tlačítko podržte, dokud nenajdete požadovaný zvukový bod.

STOP ■

Stisknutím zastavíte veškeré operace CD / MP3.

Přehrávání

1. Voličem „FUNCTION“ přepněte na režim „CD / MP3“.
2. Otevřete víko CD a do prostoru pro CD vložte disk CD/MP3 potištěnou stranou nahoru.
3. Zavřete dvířka CD.
4. Pokud je vložen disk, provede se jeho načtení.
U disků CD – načte se celkový počet stop a zobrazí se na displeji.
U disků MP3 – na displeji se zobrazí „MP3“.
5. Stisknutím tlačítka „PLAY / PAUSE / USB“ spustíte přehrávání disku CD / MP3.
6. Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň ovladačem hlasitosti „VOLUME“.
7. Pokud chcete přehrávání dočasně zastavit, stiskněte znovu tlačítko „PLAY / PAUSE / USB“.
8. Po dokončení stiskněte tlačítko „STOP“.

POUŽÍVÁNÍ CD / MP3

Program

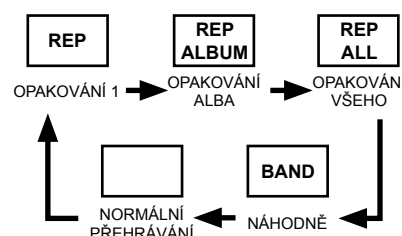
Pro přehrávání skladeb na disku v určeném pořadí lze naprogramovat až 20 stop na disku.
Ujistěte se, že jste před použitím této funkce stiskli tlačítko „STOP“.

1. Stiskněte tlačítko „PROGRAM“. Na displeji se zobrazí „P01“ a bude blikat.
2. Tlačítka „SKIP+“ a „SKIP-“ vyberte požadovanou stopu. (Požadované album můžete vybrat tlačítkem „ALBUM“).
3. Opětovným stisknutím tlačítka „PROGRAM“ potvrďte požadovanou stopu do paměti programu.
4. Opakováním kroků 2 a 3 zadejte do paměti programu další stopy.
5. Jakmile jsou naprogramovány všechny požadované stopy, přehrajete disk v naprogramovaném pořadí stop stisknutím tlačítka „PLAY/PAUSE“.
6. Naprogramované přehrávání ukončíte dvojím stisknutím tlačítka „STOP“.

Přehrávání

Pokud před přehráváním nebo při přehrávání disku CD/MP3 stisknete tlačítko „MODE“, každým stisknutím se přepne režim následovně:

- 1 – OPAKOVÁNÍ 1
- 2 – OPAKOVÁNÍ ALBA (pouze u MP3*)
- 3 – OPAKOVÁNÍ VŠEHO
- 4 – NÁHODNĚ
- 5 – NORMÁLNÍ PŘEHRAVÁNÍ



POUŽÍVÁNÍ USB

Všeobecný provoz

PLAY / PAUSE / USB ►||

Stisknutím spustíte přehrávání z USB.
Opětovným stisknutím dočasně zastavíte přehrávání z USB.
Opětovným stisknutím přehrávání obnovíte.

SKIP + ►► a

SKIP - ◄◄

Stisknutím přeskočíte na další stopu nebo zpět na předchozí stopu.
Při přehrávání tlačítko podržte, dokud nenajdete požadovaný zvukový bod.

STOP ■

Stisknutím zastavíte veškeré operace USB.

Přehrávání

1. Připojte nebo zasuňte zařízení USB do slotu. (Ujistěte se, že na talíři není vložen disk).
2. Přepněte volič funkcí „FUNCTION“ na režim „CD / MP3 / USB“.
3. Stisknutím a podržením tlačítka „PLAY / PAUSE / USB“ po dobu několika vteřin přepnete do režimu USB.
4. Přehrávání začne automaticky od první stopy.
5. Po skončení stiskněte tlačítko „STOP“.
6. Opětovným stisknutím tlačítka „PLAY / PAUSE / USB“ začne přehrávání od první stopy.

Program, režim

Práce s PROGRAMEM a REŽIMEM je stejná jako v případě CD/MP3. Viz POUŽÍVÁNÍ CD/MP3.

POUŽÍVÁNÍ USB

V souladu s „ERP2 (Energy Related Products)“ – směrnice o ekodesignu (2009/125/EG), jehož konečným cílem je snížit energetickou spotřebu energie spotřebičů, se zařízení automaticky vypne do pohotovostního režimu po cca. 10 minut bez signálu. Pokud chcete přístroj opět používat vypněte přístroj a znovu jej zapněte.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení: 230 V/50 Hz
Výstupní výkon: 2 × 1 W
Rozměry: 235 × 232 × 124 mm
Hmotnost (NETTO): 1350g

ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem.

Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům

pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

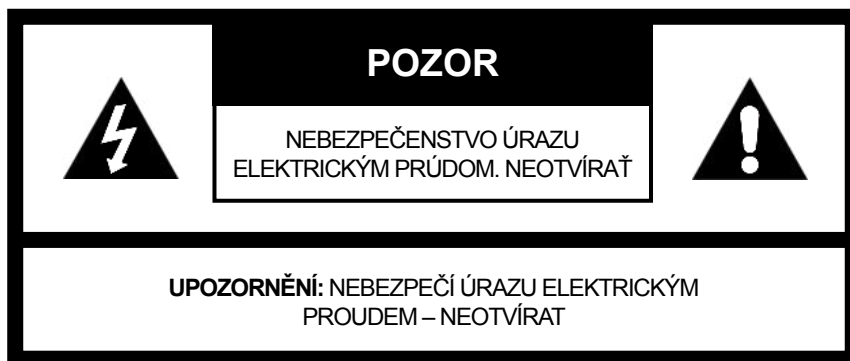
Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.asekol.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému ASEKOL s.r.o. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

UPOZORNENIE

Z DÔVODU ZAMEDZENIA RIZIKA POŽIARU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEVYSTAVUJTE ZARIADENIE DAŽŽU ANI VLHKOSTI.



SYMBOL BLESKU SO ŠÍPKOU vnútri rovnostranného trojuholníka upozorňuje užívateľa na prítomnosť nebezpečného napätia bez izolácie vo vnútornom priestore výrobku, ktoré môže byť natoľko vysoké, že predstavuje riziko úrazu osôb elektrickým prúdom.



VÝKRIČNÍK vo vnútri rovnostranného trojuholníka sa používa na upozornenie, že určitá súčasť musí byť z bezpečnostných dôvodov nahradená iba súčastou špecifikovanou v dokumentácii.

K prístroju bol umiestnený štítok uvádzajúci správny postup pre prácu s laserovým lúčom:



ŠTÍTKO LASEROVÉHO PRODUKTU TRIEDY 1

Tento štítok je upevnený na mieste podľa ilustrácie a informuje, že prístroj obsahuje laserový komponentov.



VAROVNÝ ŠTÍTKO upozorňujúci na ŽIARENIE

Tento štítok je umiestnený vo vnútri prístroja podľa ilustrácie, aby varoval pred ďalšou demontážou prístroja. Zariadenie obsahuje laser vyžarujúci laserové lúče v rámci limitov pre laserový výrobok triedy 1.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. **PREČÍTAJTE SI NÁVOD** – Pred uvedením prístroja do prevádzky je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny.
2. **USCHOVAJTE NÁVOD** – Bezpečnostné a prevádzkové pokyny by mali byť uschované pre neskoršie použitie.
3. **DODRŽANIA UPOZORNENIE** – Je potrebné dodržiavať všetky varovania na prístroji a v prevádzkových pokynoch.
4. **DODRŽIAVANIE POKYNOV** – Je potrebné dodržiavať všetky prevádzkové pokyny.
5. **VODA A VLHKOSŤ** – Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napríklad blízko vane, umývadla, kuchynského drezu alebo vane, v bazéne alebo vo vlhkej pivnici.
6. **VETRANIE** – Prístroj musí byť umiestnený tak, aby jeho biotopy alebo poloha nebránili riadnemu vetraniu. Prístroj nestavajte na posteľ, pohovku, rohožku alebo podobný povrch, ktorý môže blokovat' vetracie otvory, ani do zapustených priestorov, napr. do knižnice alebo políc, ktoré môžu brániť prúdeniu vzduchu cez vetracie otvory.
7. **TEPLO** – Prístroj musí byť umiestnený mimo zdroje tepla ako sú radiátory, kachle či iné zariadenia produkujúce teplo (vrátane zosilňovačov).
8. **NAPÁJANIE** – Tento prístroj môže byť pripojený iba k typu zdroja napájania, ktorý je popísaný v prevádzkových pokynoch alebo označený na štítiku.
9. **OCHRANA SIEŤOVÉ ŠNÚRY** – Elektrické káble musia byť vedené tak, aby sa po nich nešliapalo ani neboli stlačené predmetmi na ne položenými alebo o ne opretými.
10. **ELEKTRICKÉ VEDENIA** – Vonkajšia anténa musí byť umiestnená mimo elektrické vedenie.
11. **VNIKNUTIE PREDMETOV ALEBO TEKUTÍN** – je potrebné dbať, aby sa do prístroja cez otvory nedostali cudzie predmety a tekutiny.
12. **VAROVANIE PRED ELEKTRICKÝM statickým výbojom** – Ak displej správne nefunguje alebo nereaguje na ovládacie prvky, môže to byť spôsobené elektrickým výbojom. Vypnite prístroj a vytiahnite ho zo zásuvky. Po niekoľkých sekundách ho znovu zapojte.
13. **Poškodenie vyžadujúce SERVIS** – Servis prístroja by mala vykonávať kvalifikovaná osoba, ak:
 - A. Bol poškodený sieťový kábel alebo zástrčka.
 - B. Dovnútra prístroje vnikli cudzie predmety alebo tekutiny.
 - C. Prístroj bol vystavený dažďu.
 - D. Prístroj spadol alebo je poškodená jeho skriňa.
 - E. Zdá sa, že prístroj nepracuje normálne.
14. **SERVIS** – Užívateľ by sa nemal pokúšať opravovať prístroj nad rámec popísaný v návode. Všetok servis je potrebné prenechať kvalifikovanému servisnému personálu.

Poznámky:

- A. Znečistené alebo poškriabané CD môže spôsobiť problémy s preskakovaním.
- B. Ak dôjde k chybe displeja alebo poruche, odpojte sieťový kábel a vyberte všetky batérie. Potom znovu prístroj zapnite.



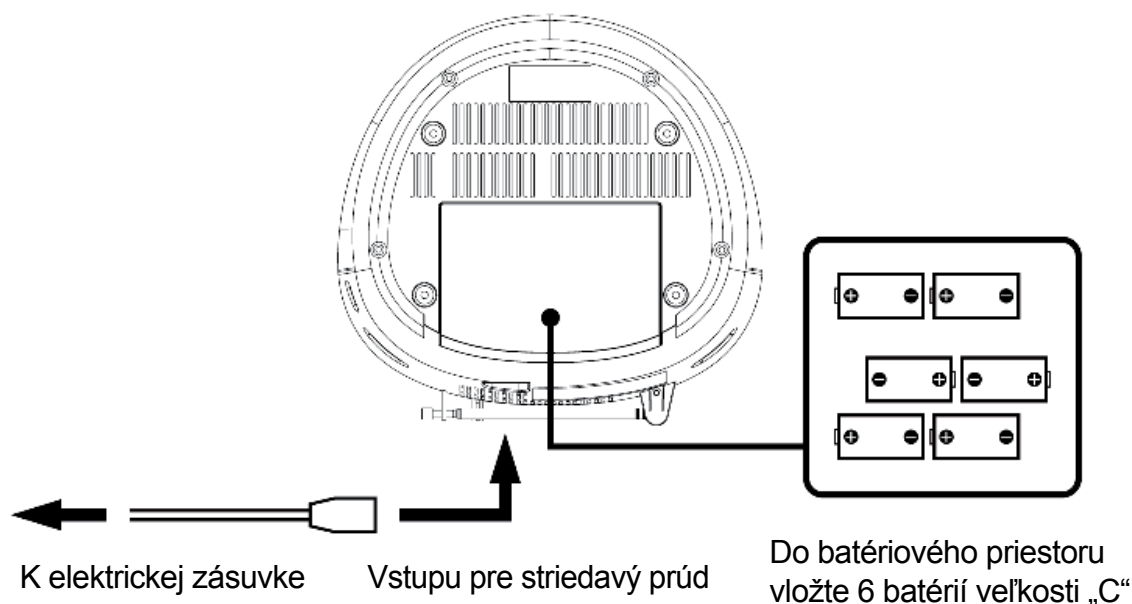
PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Poznámky: KOMPAKTNÉ DISKY

Pretože znečistené, poškodené alebo skrútené disky môžu poškodiť prístroj, treba dbať o nasledujúce:

- A. Použiteľné kompaktné disky. Používajte iba kompaktné disky s nižšie uvedeným označením.
- B. Používajte kompaktné disky CD len s digitálnym zvukovým signálom.

ZDROJE NAPÁJANIA



Napájané striedavým prúdom

Prenosný systém môžete napájať zapojením oddeliteľného elektrického sieťového kábla do vstupu pre striedavý prúd na zadnej strane prístroja a do elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či udané napätie vášho prístroja zodpovedá napätiu v miestnej sieti. Uistite sa, že elektrický sieťový kábel je do prístroja zasunutý na doraz.

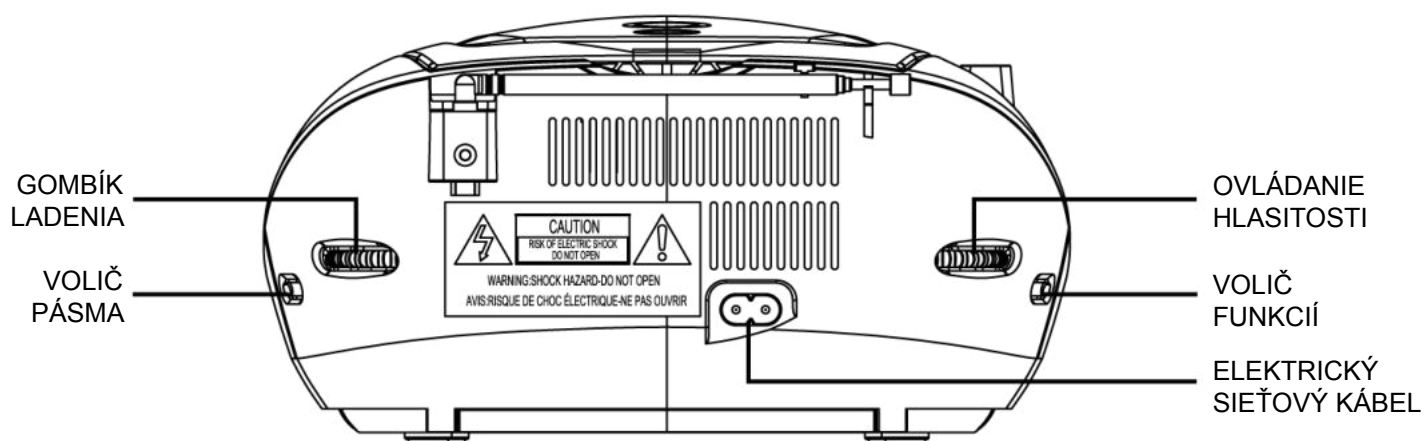
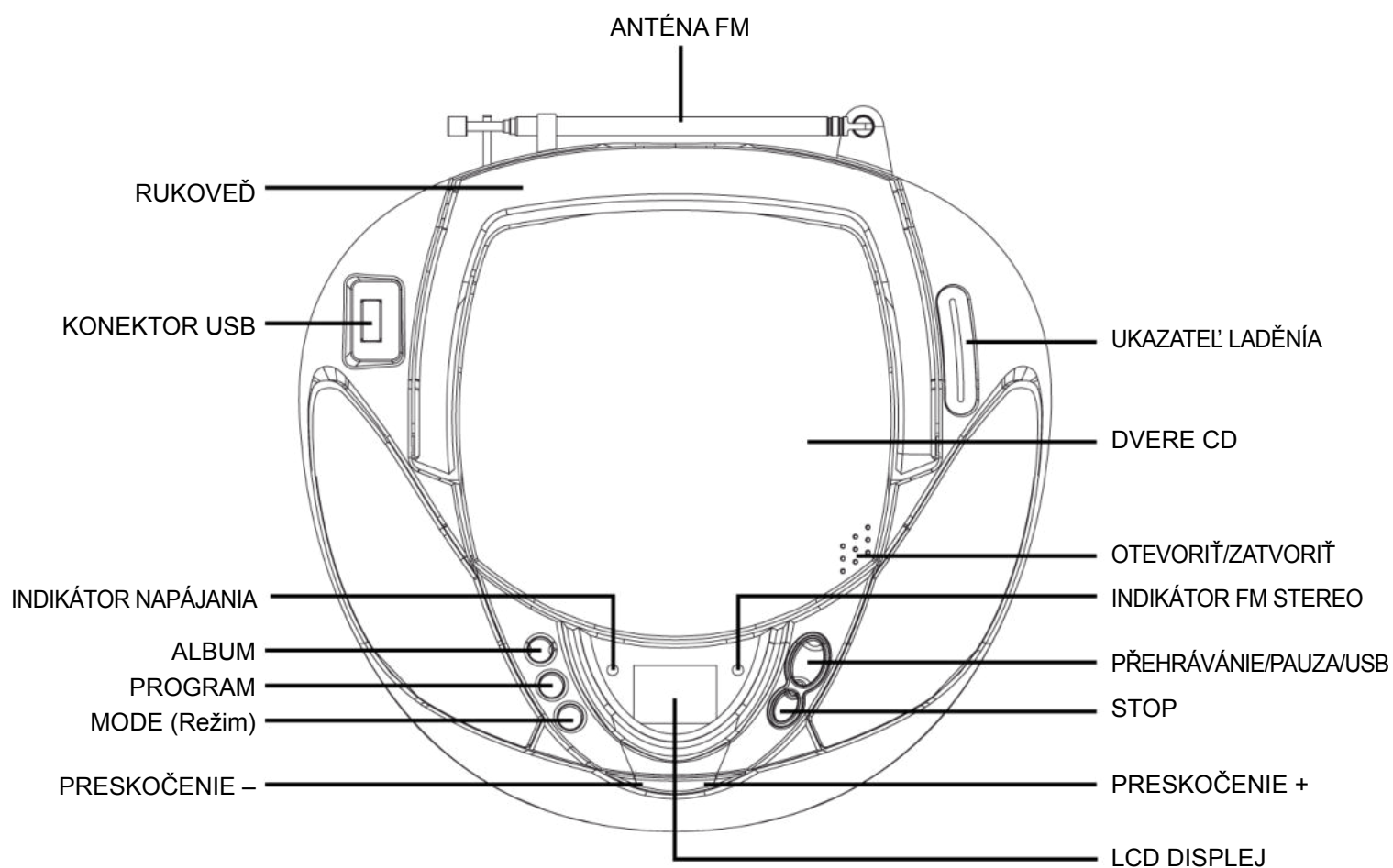
Napájaný z batérie

Do batériového priestoru vložte 6 batérií veľkosti „C“. Uistite sa, že batérie sú vložené správne, aby nedošlo k poškodeniu prístroja. Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vždy batérie vyberte, pretože inak môže dôjsť k ich vytečeniu a následnému poškodeniu prístroja.

Poznámky:

- Používajte batérie rovnakého typu. Nikdy nepoužívajte rôzne typy batérií súčasne.
- Ak chcete prístroj používať na batérie, odpojte od neho sieťový kábel.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV



POUŽÍVANIE RÁDIA

Všeobecná prevádzka

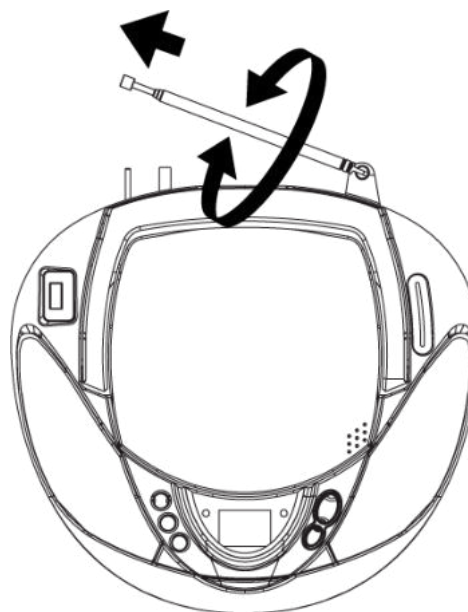
1. Tlačidlom „FUNCTION“ zvolíte režim „RADIO“ (Rádio).
2. Tlačidlom „BAND“ zvolíte požadované pásmo.
3. Pomocou ladiaceho gombíka „TUNING“ nastavíte rozhlasovú frekvenciu požadovanej stanice.
4. Nastavíte požadovanú úroveň hlasitosti ovládačom hlasitosti.

Príjem FM / FM stereo

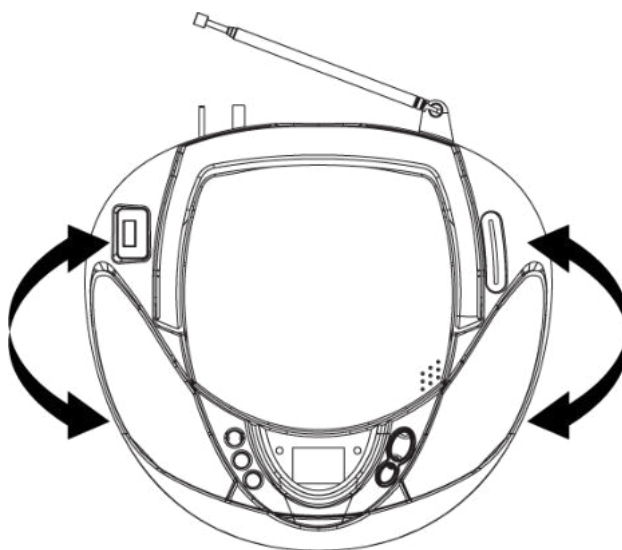
- Nastavte volič pásiem „BAND“ do režimu FM na príjem v mono.
- Nastavte volič pásiem „BAND“ do režimu FM ST. na stereofónny príjem FM STEREO. V režime FM ST. sa rozsvieti indikátor stereofónneho príjmu.

Pre lepší príjem

- Pre lepší príjem presmerujte anténu



- Pre lepší príjem AM otáčajte celým prístrojom.



POUŽÍVANIE RÁDIA

Všeobecná prevádzka

PLAY / PAUSE / USB ►||

Stlačením spustíte prehrávanie disku CD / MP3.
Opätovným stlačením dočasne zastavíte prehrávanie CD / MP3.
Ďalším stlačením prehrávanie obnovíte.

SKIP + ►► a

SKIP - ◄◄

Stlačením preskočíte na ďalšiu skladbu alebo späť na predchádzajúcu stopu. Pri prehrávaní tlačidlo podržte, kým nenájdete požadovaný zvukový bod.

STOP ■

Stlačením zastavíte všetky operácie CD / MP3

Prehrávanie

1. Voličom „FUNCTION“ prepnete na režim „CD / MP3“.
2. Otvorte veko CD a do priestoru pre CD vložte disk CD/MP3 potlačenou stranou nahor.
3. Zatvorte dvierka CD.
4. Ak je vložený disk, vykoná sa jeho načítanie.
U diskov CD - načíta sa celkový počet skladieb a zobrazí sa na displeji.
U diskov MP3 - na displeji sa zobrazí „MP3“.
5. Stlačením tlačidla „PLAY / PAUSE / USB“ spustíte prehrávanie disku CD / MP3.
6. Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň ovládačom hlasitosti „VOLUME“.
7. Ak chcete prehrávanie dočasne zastaviť, znova stlačte tlačidlo „PLAY / PAUSE / USB“.
8. Po dokončení stlačte tlačidlo „STOP“.

POUŽÍVANIE CD / MP3

Program

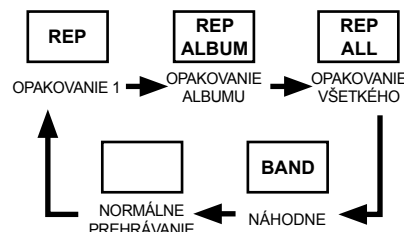
Pre prehrávanie skladieb na disku v určenom poradí možno naprogramovať až 20 stôp na disku. Uistite sa, že ste pred použitím tejto funkcie stlačili tlačidlo „STOP“.

1. Stlačte tlačidlo „PROGRAM“. Na displeji sa zobrazí „P01“ a bude blikať.
2. Tlačidlami „SKIP +“ a „SKIP-“ vyberte požadovanú stopu. (Požadované album môžete vybrať tlačidlom „ALBUM“).
3. Opätovným stlačením tlačidla „PROGRAM“ potvrdíte požadovanú stopu do pamäte programu.
4. Opakovaním krokov 2 a 3 zadajte do pamäte programu ďalšie stopy.
5. Akonáhle sú naprogramované všetky požadované stopy, prehráte disk v naprogramovanom poradí stôp stlačením tlačidla „PLAY / PAUSE“.
6. Naprogramované prehrávanie ukončíte dvojitém stlačením tlačidla „STOP“.

Režim

Ak pred prehrávaním alebo pri prehrávaní disku CD/MP3 stlačíte tlačidlo „MODE“, každým stlačením sa prepne režim nasledovne:

- 1 – OPAKOVANIE 1
- 2 – OPAKOVANIE ALBUMU (IBA u MP3*)
- 3 – OPAKOVANIE VŠETKÉHO
- 4 – NÁHODNE
- 5 – NORMÁLNE PREHRÁVANIE



POUŽÍVANIE USB

Všeobecná prevádzka

PLAY / PAUSE / USB ►||

Stlačením spustíte prehrávanie z USB.
Opätovným stlačením dočasne zastavíte prehrávanie z USB.
Opätovným stlačením prehrávanie obnovíte.

SKIP + ►► a
SKIP - ◄◄

Stlačením preskočíte na ďalšiu skladbu alebo späť na predchádzajúcu stopu.

STOP ■

Pri prehrávaní tlačidlo podržte, kým nenájdete požadovaný zvukový bod.
Stlačením zastavíte všetky operácie USB.

Prehrávanie

1. Pripojte alebo zasunite zariadenie USB do slotu. (Uistite sa, že na tanieri nie je vložený disk).
2. Prepnite volič funkcií „FUNCTION“ na režim „CD / MP3 / USB“.
3. Stlačením a podržaním tlačidla „PLAY / PAUSE / USB“ po dobu niekoľkých sekúnd prepnete do režimu USB.
4. Prehrávanie začne automaticky od prvej stopy.
5. Po skončení stlačte tlačidlo „STOP“.
6. Opätovným stlačením tlačidla „PLAY / PAUSE / USB“ začne prehrávanie od prvej stopy.

Program, režim

Práca s programov a režimov je rovnaká ako v prípade CD/MP3. Pozri POUŽÍVANIE CD/MP3.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE DO STANDBY

V súlade s „ERP2 (Energy Related Products)“ – smernica o ekodizajne (2009/125/EG), ktorého konečným cieľom je znížiť energetickú spotrebu energie spotrebičov, sa zariadenie automaticky vypne do pohotovostného režimu po cca. 10 minút bez signálu. Ak chcete prístroj opäť používať vypnite prístroj a znova ho zapnite.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie: 230 V/50 Hz
Výstupný výkon: 2 × 1 W
Rozmery: 235 × 232 × 124 mm
Hmotnosť (NETTO): 1350g

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLNKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom.

Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre

životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

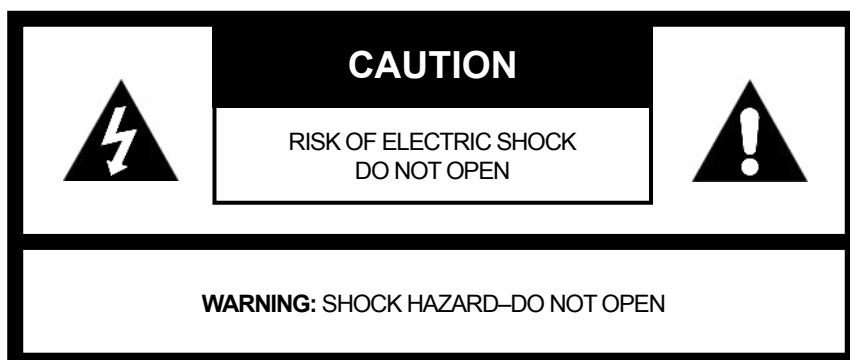
Informácie o tom, kde je možné vyslúžených elektrozariadení alebo použité batérie alebo akumulátory zadarmo odovzdať, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému SEWA, a. s. (pre recykláciu elektrozariadení aj batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r. o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r. o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

OSTRZEŻENIA

ABY ZAPOBIEC WYSTĄPIENIU RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU I WILGOCI.

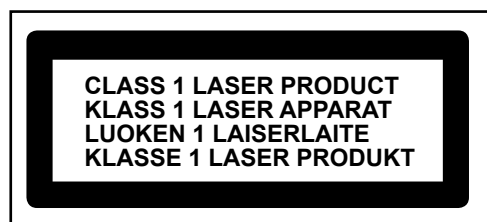


SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością wewnątrz produktu niebezpiecznych, nieizolowanych elementów pod napięciem, które może być wystarczająco wysokie by powodować ryzyko porażenia człowieka.



SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.

Do urządzenia zostały przymocowane poniższe etykiety, wskazujące sposób postępowania w pracy z wiązką laserową:



ETYKIETA CLASS 1 LASER PRODUCT

Etykieta ta informuje, że urządzenie zawiera część laserową (Klasa 1 - lasery które są bezpieczne w racjonalnych warunkach pracy).



ETYKIETA OSTRZEGAWCZA INFORMUJĄCA O PROMIENIOWANIU LASEROWYM

Ostrzega przed znajdującym się w środku urządzenia źródłem promieniowania. Sprzęt zawiera laser emitujący promieniowanie laserowe zgodne z limitami dla produktów laserowych klasy 1.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. **Przeczytać instrukcje** – przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
2. **Zachować instrukcje** – zachować instrukcje, mogą się przydać w przyszłości.
3. **Zwrócić uwagę na ostrzeżenia** – stosować się do wszystkich ostrzeżeń umieszczonych zarówno na urządzeniu jak i w niniejszych instrukcjach.
4. **Przestrzegać instrukcji** – ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji.
5. **Woda i wilgoć** – urządzenie nie może być używane w pobliżu wody, na przykład niedaleko prysznic, umywalki, zlewu kuchennego, mokrego prania a także na basenie czy w wilgotnej piwnicy.
6. **Wentylacja** – szczeliny i otwory w urządzeniu służą prawidłowej wentylacji, która pozwala na prawidłowe funkcjonowanie sprzętu i zabezpiecza przed przegrzaniem. Urządzenie powinno być ustawione tak, żeby nie było żadnych przeszkód dla prawidłowej jego wentylacji. Nie stawiać na łóżku, sofie, dywanie lub innych miękkich powierzchniach, które mogą zablokować otwory wentylacyjne ani nie umieszczać w zabudowanych meblach typu meblościanka lub szafka, chyba że zapewni mu się prawidłową wentylację.
7. **Ciepło** – urządzenie należy ustawiać z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, kuchenki i inne urządzenia emitujące ciepło (w tym wzmacniacze).
8. **Źródła zasilania** – urządzenie może być podłączone wyłącznie do sieci elektrycznej o parametrach zaznaczonych na tabliczce znamionowej lub w instrukcji.
9. **Zabezpieczenie przewodu zasilającego** – przewody zasilające powinny być poprowadzone tak, żeby uniemożliwić deptanie po nich lub przyciskanie przez stawiane na nich przedmioty.
10. **Linie energetyczne** – antena powinna zostać umieszczona z dala od linii energetycznych.
11. **Ciała obce i płyny** – należy zwrócić uwagę, by przez otwory urządzenia nie dostały się do jego wnętrza żadne ciała obce lub płyny.
12. **Wyładowania elektrostatyczne** – jeśli wyświetlacz nie działa prawidłowo, lub urządzenie nie reaguje na przyciski, może to być spowodowane zakłóceniami elektrostatycznymi. Należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od źródła zasilania, a następnie ponownie podłączyć.
13. **Naprawy wymagające ingerencji serwisu** – wszystkie naprawy należy zlecać autoryzowanemu serwisowi, w szczególności gdy:
 - A. nastąpi uszkodzenie wtyczki lub kabla zasilającego,
 - B. do urządzenia dostaną się ciała obce lub zostanie na nie rozlany płyn,
 - C. urządzenie zostało wystawione na deszcz,
 - D. urządzenie nie pracuje prawidłowo, mimo braku zauważalnych zmian zewnętrznych,
 - E. urządzenie spadło i uszkodziło się.
14. **Naprawy** – użytkownik nie powinien wykonywać żadnych prac konserwacyjnych przy urządzeniu, z wyjątkiem opisanych w niniejszej instrukcji. Wszystkie czynności serwisowe należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom.

Uwagi:

- A. Brudne lub porysowane płyty CD mogą być przyczyną problemów ze “skakaniem” dźwięku. Wyczyścić lub wymienić płytę.
- B. Jeśli pojawi się informacja o błędzie lub urządzenie będzie działało wadliwie, należy odłączyć przewód zasilania i wyjąć wszystkie baterie. Następnie ponownie włączyć urządzenie do prądu.



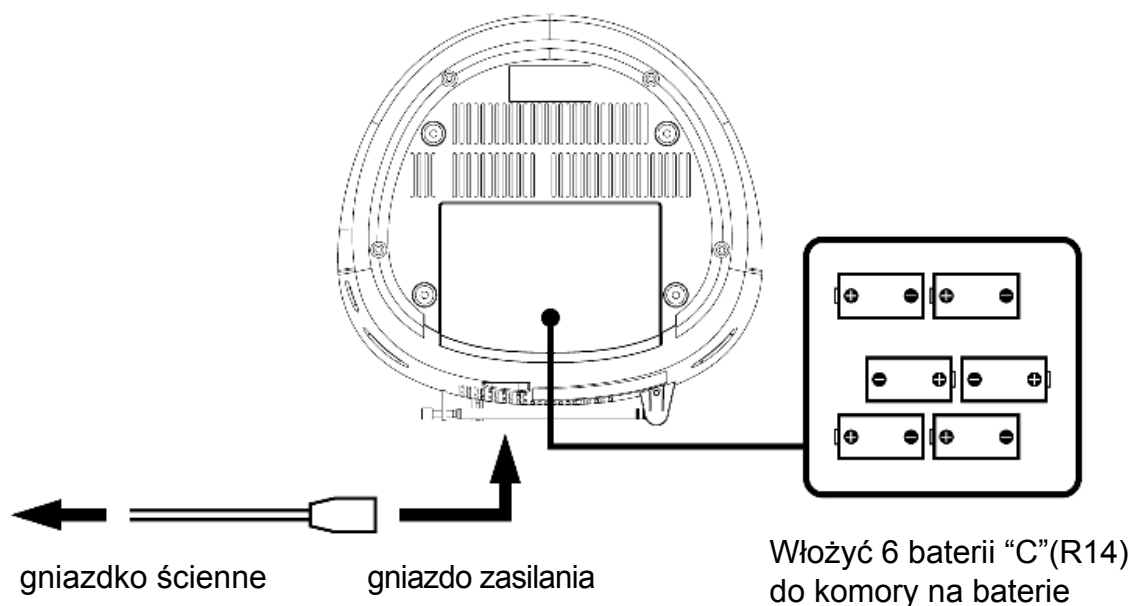
PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Uwagi: DOTYCZY PŁYT CD

Ponieważ brudne i porysowane płyty mogą uszkodzić urządzenie, należy zadbać o to by:

- A. Płyty nadawały się do użytku. Korzystać wyłącznie z płyt oznaczonych symbolem widocznym poniżej.
- B. Korzystać z płyt CD zawierających wyłącznie cyfrowy zapis audio.

ŹRÓDŁA ZASILANIA



Zasilanie z sieci

Urządzenie można zasiląć wkładając odłączalny kabel zasilający do gniazda zasilania znajdującego się z tyłu urządzenia i podłączając go do ściennego gniazda zasilania. Przed wykonaniem tej czynności należy sprawdzić, czy napięcie zasilania urządzenia jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci elektrycznej. Upewnić się, że przewód zasilania jest w poprawnie podłączony do gniazda w urządzeniu.

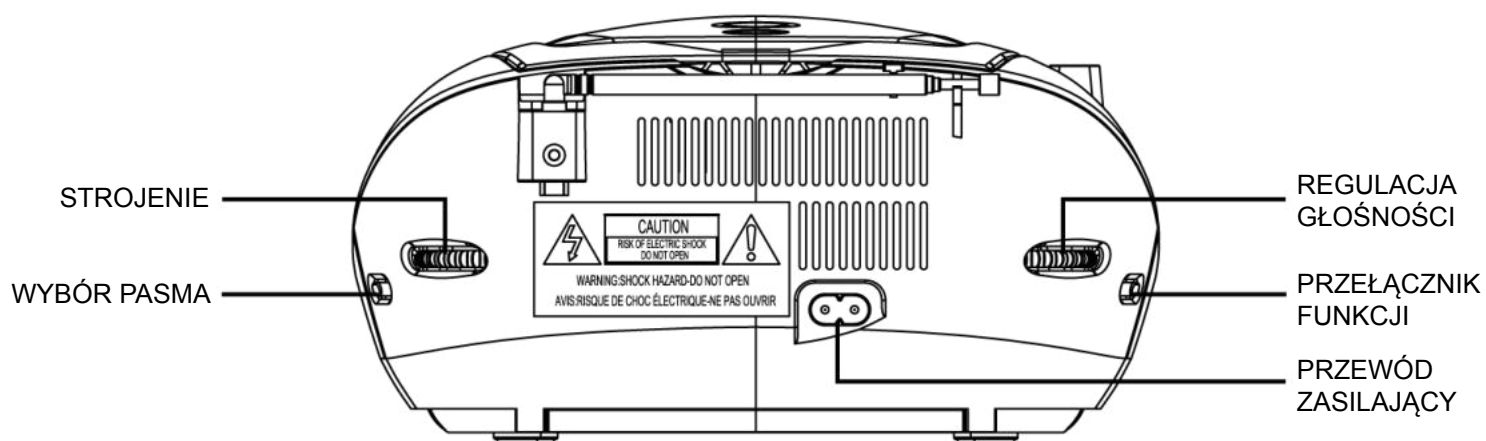
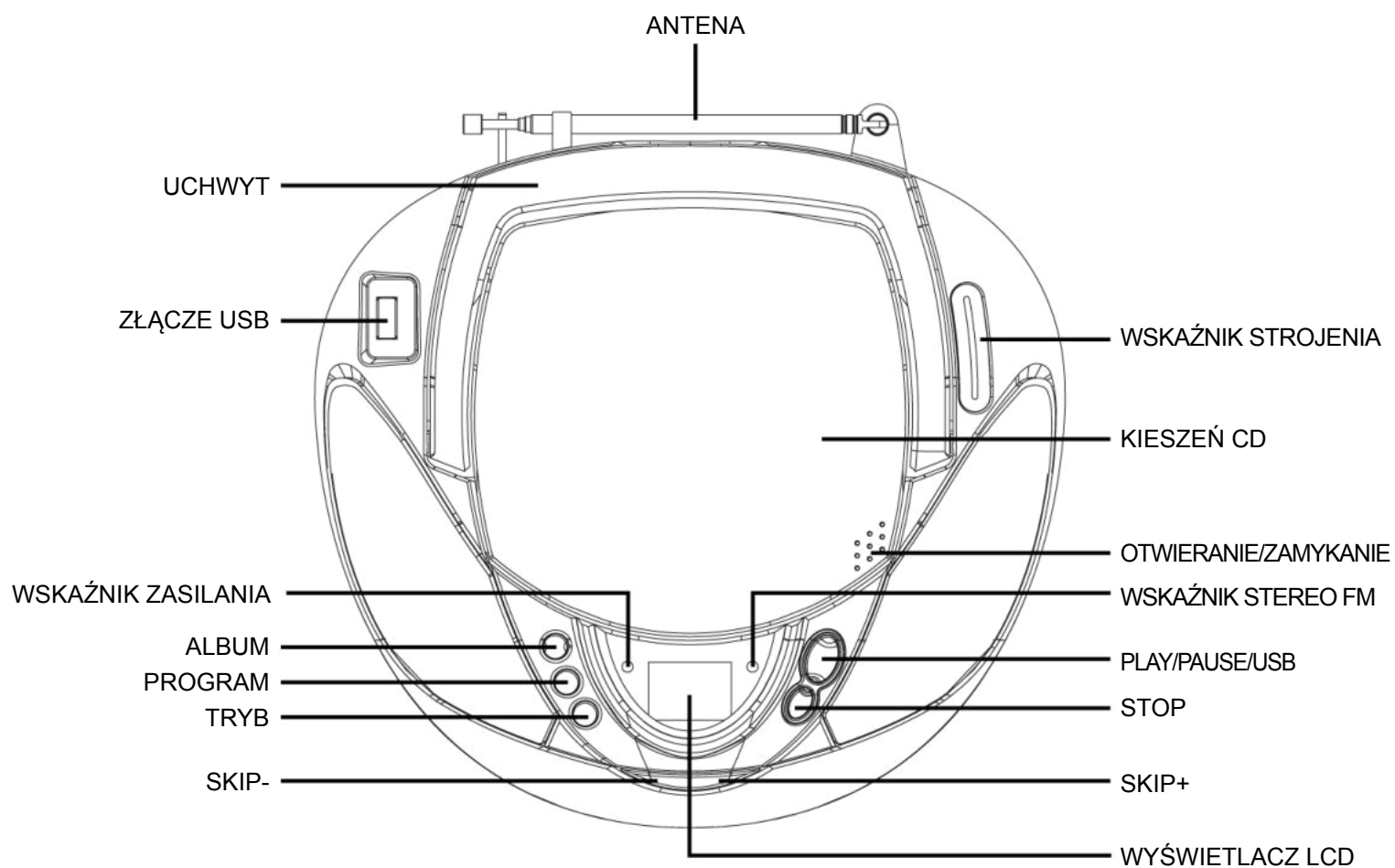
Zasilanie bateryjne

Włożyć 6 baterii "C" (R14) do przegrody na baterie. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe (zgodne z oznaczeniami biegunowości) włożenie baterii, w innym przypadku urządzenie może zostać uszkodzone. Zawsze wyjmować baterie w przypadku, gdy urządzenie ma być długo nieużywane, pozwoli to zapobiec wylaniu się zawartości baterii, co w konsekwencji może prowadzić do uszkodzenia sprzętu.

Uwagi:

- Używać baterii tego samego typu. Nigdy nie łączyć różnych typów baterii.
- Aby korzystać z zasilania bateryjnego, należy odłączyć od urządzenia przewód zasilający.

ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW STERUJĄCYCH



FUNKCJE RADIA

Działania podstawowe

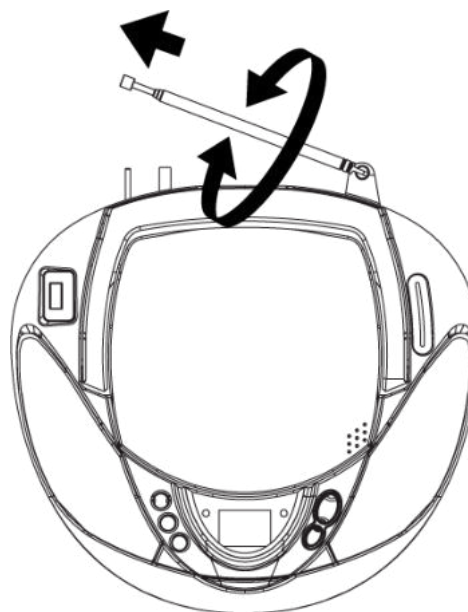
1. Ustawić przełącznik „FUNCTION” w pozycji „RADIO”.
2. Wybrać pasmo używając przełącznika zakresu „BAND”.
3. Dostroić częstotliwość radiową sterując pokrętką strojenia „TUNING”.
4. Ustawić poziom dźwięku przy pomocy przycisków głośności „VOLUME”.

Odbieranie sygnału fm / fm-stereo

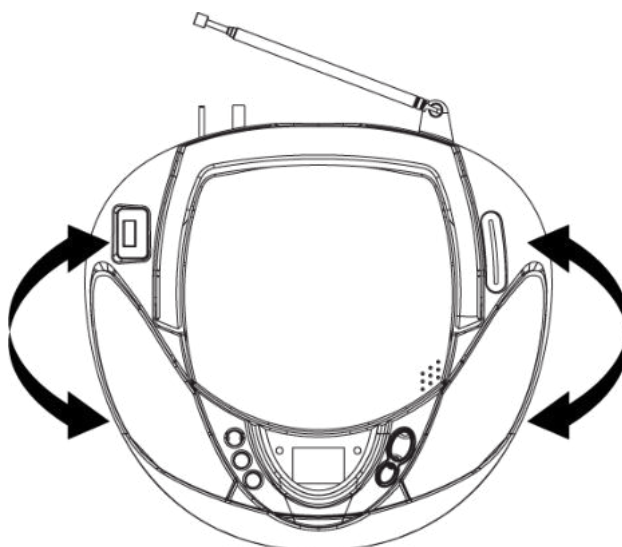
- Aby odbierać dźwięk MONO ustawić przełącznik „BAND” na tryb FM.
- Aby odbierać dźwięk STEREO ustawić przełącznik „BAND” na tryb FM ST. Wskaźnik trybu stereo zapali się.

Aby uzyskać lepszy odbiór

- Urządzenie ma antenę FM umieszczoną w tylnej części obudowy. Należy ją rozciągnąć i obracać by poprawić odbiór FM.



- Urządzenie zostało wyposażone w wewnętrzną antenę ferrytową AM. Przesłaniać urządzenie, by uzyskać lepszy odbiór AM.



FUNKCJE ODTWARZACZA CD/MP3

Działania podstawowe

PLAY / PAUSE / USB ►||

Nacisnąć by rozpocząć odtwarzanie dysku CD / MP3.
Nacisnąć ponownie by czasowo wstrzymać odtwarzanie.
Nacisnąć ponownie by odtwarzać dalej.

SKIP + ►► oraz

SKIP - ◀◀

Nacisnąć by przejść do utworu następnego (+) lub poprzedniego (-).
Nacisnąć i przytrzymać w czasie odtwarzania aż do znalezieniażądanego miejsca utworu.

STOP ■

Nacisnąć by zakończyć wszystkie operacje CD / MP3.

Odtwarzanie

1. Ustawić przełącznik „FUNCTION” w pozycji “CD / MP3”.
2. Otworzyć kieszeń CD i włożyć dysk CD / MP3, stroną zadrukowaną do góry.
3. Zamknąć kieszeń CD.
4. Po włożeniu płyty urządzenie odczytuje ją.
W przypadku płyty CD na wyświetlaczu pojawi się łączna liczba utworów
W przypadku płyty MP3 na wyświetlaczu pojawi się komunikat „MP3”
5. Nacisnąć przycisk „PLAY/PAUSE/USB”, by rozpocząć odtwarzanie płyty CD/MP3.
6. Ustawić głośność przy pomocy pokrętła “VOLUME”.
7. Nacisnąć ponownie przycisk „PLAY/PAUSE/USB”, by czasowo wstrzymać odtwarzanie.
8. Nacisnąć przycisk STOP by zakończyć odtwarzanie.

FUNKCJE ODTWARZACZA CD/MP3

Programowanie listy odtwarzania

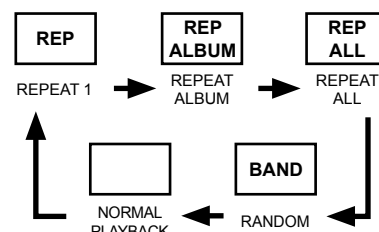
Można stworzyć listę odtwarzania zawierającą do 20 utworów z płyty i odtwarzać ją w zaprogramowanej kolejności. Przed rozpoczęciem tworzenia listy należy zakończyć inne operacje wciskając „STOP”.

1. Nacisnąć przycisk „PROGRAM”, na wyświetlaczu pojawi się podświetlony i migający komunikat “P01”.
2. Wybrać żądany utwór używając przycisków „SKIP +” lub „SKIP-” (można wybrać żądany album za pomocą przycisku „ALBUM”).
3. Ponownie wcisnąć przycisk „PROGRAM”, by zapisać w pamięci wybrany utwór.
4. Powtarzać punkty 2 i 3 by programować kolejne utwory w pamięci.
5. Po utworzeniu pełnej listy utworów, nacisnąć przycisk „PLAY/PAUSE/USB”, by rozpocząć odtwarzanie w zaprogramowanej kolejności.
6. Dwukrotnie nacisnąć „STOP” by zakończyć odtwarzanie zaprogramowanej listy.

Tryb - mode

Naciskać przycisk „MODE” przed lub w trakcie odtwarzania płyty CD / MP3, każde kolejne naciśnięcie zmienia tryb jak pokazano poniżej:

- 1 – REPEAT 1 – POWTARZANIE JEDNEGO UTWORU
- 2 – REPEAT ALBUM – POWTARZANIE ALBUMU
(TYLKO PŁYTY MP3)
- 3 – REPEAT ALL – POWTARZANIE WSZYSTKICH UTWORÓW
- 4 – RANDOM – ODTWARZANIE LOSOWE
- 5 – ODTWARZANIE W TRYBIE ZWYKŁYM



FUNKCJE USB

Działania podstawowe

PLAY / PAUSE / USB ►||

Nacisnąć by rozpocząć odtwarzanie z urządzenia USB.
Nacisnąć ponownie by czasowo wstrzymać odtwarzanie.
Nacisnąć ponownie by odtwarzać dalej.

SKIP + ►► oraz

SKIP - ◄◄

Nacisnąć by przejść do utworu następnego (+) lub poprzedniego (-).
Nacisnąć i przytrzymać w czasie odtwarzania aż do znalezienia
żądanego miejsca utworu.

STOP ■

Nacisnąć by zakończyć wszystkie operacje USB.

Odtwarzanie

1. Podłączyć urządzenie USB do gniazda USB (upewniając się wcześniej, że w kieszeni CD nie ma płyty).
2. Ustawić przełącznik „FUNCTION” w pozycji „CD/MP3/USB”.
3. Nacisnąć przycisk „PLAY/PAUSE/USB” i przytrzymać go kilka sekund, by urządzenie mogło wejść w tryb USB.
4. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.
5. Nacisnąć przycisk „STOP” by zakończyć odtwarzanie.
6. Ponownie nacisnąć PLAY/PAUSE/USB, odtwarzanie rozpocznie się od pierwszego utworu.

Programowanie, tryb odtwarzania

Funkcje programowania listy odtwarzania oraz trybu odtwarzania są identyczne jak w przypadku odtwarzania z CD / MP3. Przy korzystaniu z nich należy stosować się do instrukcji dotyczących działania trybu CD/MP3.

AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE W TRYB STANDBY

W celu zapewnienia zgodności z dyrektywą ekodesignu „ERP2 (Energy Relates Products, 2009/125/EG)”, której zasadniczym celem jest redukcja poboru energii przez urządzenia zasilane energią elektryczną, urządzenie zostało wyposażone w funkcję automatycznego przechodzenia w tryb standby (czuwania) po około 10 minutach bez sygnału. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy je wyłączyć i włączyć.

SPECYFIKACJA

Zasilanie:	230 V/50 Hz
Moc:	2 × 1 W
Wymiary:	235 × 232 × 124 mm
Waga (NETTO):	1350g

**ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA
PRZEZ PRODUCENTA.**



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen.

Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.

Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.

Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

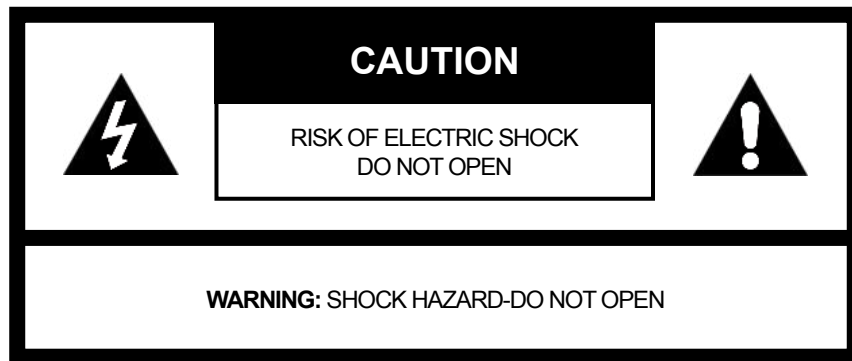
Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony

Producent: HP Tronic Zlín, spol. s r. o., Prštné-Kútiky 637, 760 01 Zlín, Republika Czeska

Importer: DIGISON Polska sp. z o. o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

WARNING

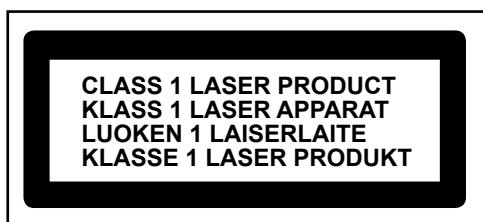
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



LIGHTNING FLASH WITH ARROWHEAD SYMBOL - within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

EXCLAMATION POINT - within an equilateral triangle, is used to indicate that a specific component shall be replaced only by the component specified in that documentation for safety reason.

The following label has been affixed to the unit, listing the proper procedure for working with the laser beam:



CLASS 1 LASER PRODUCT LABEL -

This label is attached to the place as illustrated to inform that the apparatus contains a laser component.



WARNING LABEL INFORMING OF RADIATION -

This label is placed inside the unit. As shown in the illustration. To warn against further measures on the unit. The equipment contains a laser radiating laser rays according to the limit of laser product of class 1.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **READ INSTRUCTIONS** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** – The safety and operating instruction should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** – All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** – The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundrytub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE** – The appliance should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
9. **POWER CORD PROTECTION** – Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
10. **POWER LINES** – An outdoor antenna should be located away from power lines.
11. **OBJECT and LIQUID ENTRY** – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
12. **ESD WARNING** – The display does not function properly or no reaction to operation of any the control may due to the electrostatic discharge. Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds.
13. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power-supply cord or plug has been damaged.
 - B. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the appliance enclosure.
 - C. The appliance has been exposed to rain.
 - D. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
 - E. The appliance does not appear to operate normally.
14. **SERVICING** – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Notes:

- A. Dirty or scratched CD may cause a skipping problem. Clean or replace the CD.
- B. If an error display or malfunction occurs, disconnect the AC cord and remove all the batteries. Then turn the power back on.



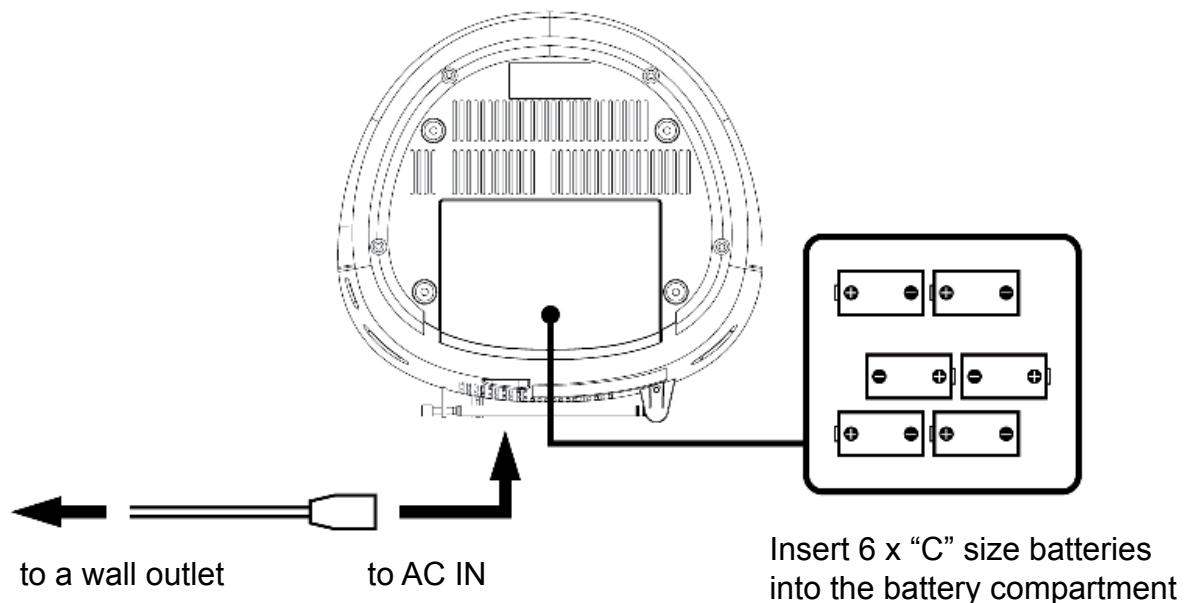
BEFORE OPERATION

Notes: CONCERNING COMPACT DISCS.

Since dirty, damaged or warped discs may damage the appliance, care should be taken of the followings items:

- A. Usable compact discs. Use only compact disc with the mark shown below.
- B. CD compact disc only with digital audio signals.

POWER SOURCES



AC power

You can power your portable system by plugging the detachable AC power cord into the AC inlet at the back of the unit and into a wall AC power outlet. Check that the rated voltage of your appliance matches your local voltage. Make sure that the AC power cord is fully inserted into the appliance.

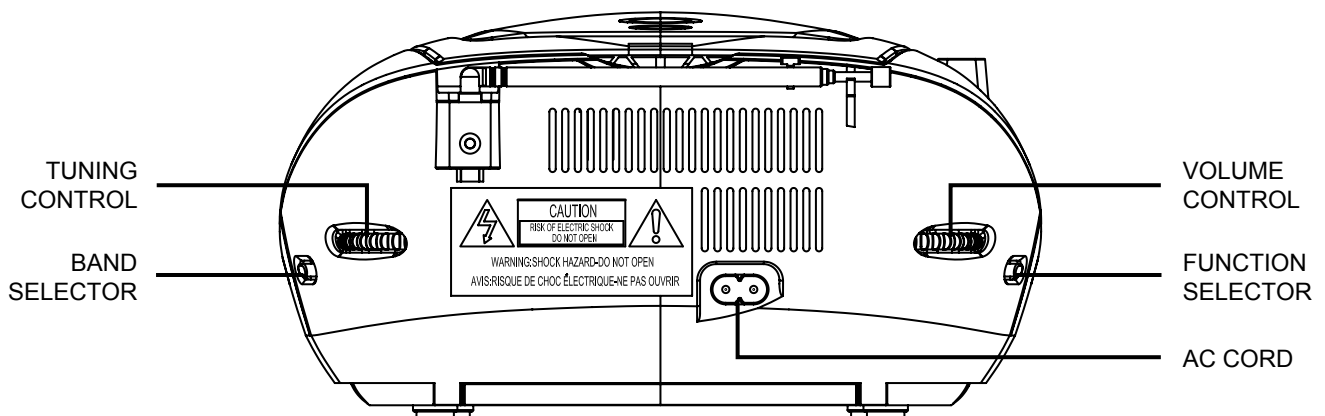
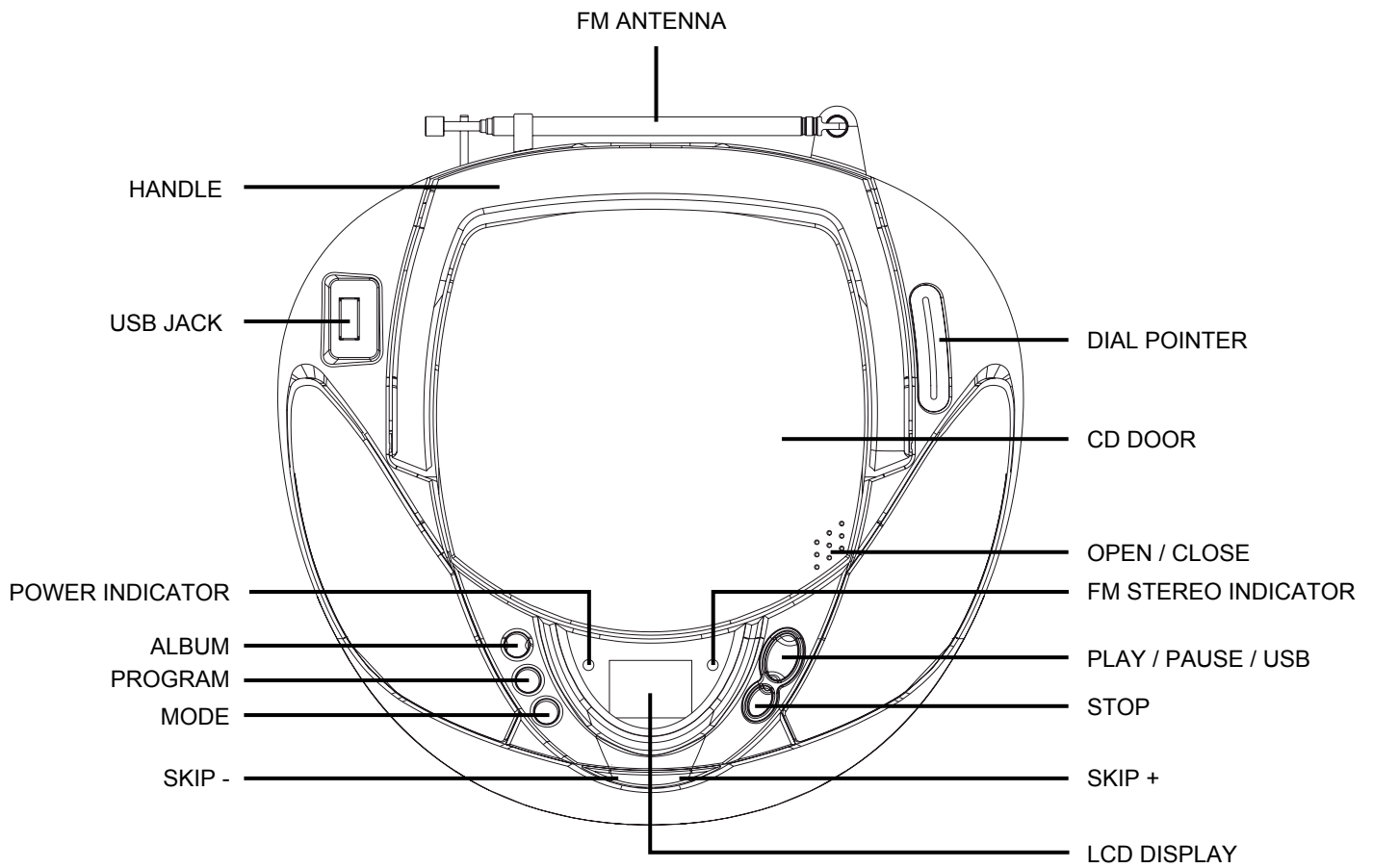
Battery power

Insert 6 x "C" size batteries into the battery compartment. Be sure that the batteries are inserted correctly to avoid damage to the appliance. Always remove the batteries when appliance will not be used for a long period of time, as this will cause leakage to the batteries and subsequently damage to your set.

Notes:

- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- To use the appliance with batteries, disconnect the AC power cord from it.

LOCATION OF CONTROL



RADIO OPERATION

General operation

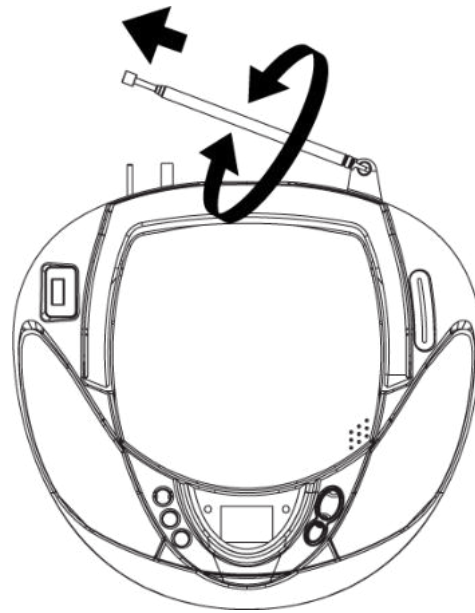
1. Set the "FUNCTION" selector to "RADIO" mode.
2. Select desired band by using the "BAND" selector.
3. Adjust radio frequency to your desired station by using the "TUNING" control.
4. Adjust the "VOLUME" control to the desired level.

Fm / fm-stereo reception

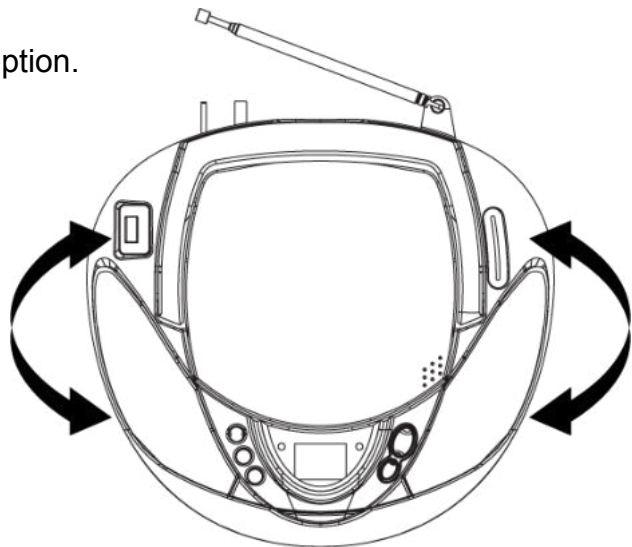
- Set the "BAND" selector to FM mode for MONO reception.
- Set the "BAND" selector to FM ST. mode for FM STEREO reception. The Stereo indicator light up to show FM ST. mode.

For better reception

- Reorient the antenna for better reception.



- Reorient the appliance to get better AM reception.



CD / MP3 OPERATION

General operation

PLAY / PAUSE / USB ►||

Press to start playing CD / MP3 disc.
Press again to stop playing CD / MP3 operation temporarily.
Press again to resume playback.

SKIP + ►► &

SKIP - ◀◀

SKIP + & Press to go to the next track or back to the previous track.
SKIP - Press and hold while playing until you find the point of the sound.

STOP ■

STOP Press to stop all CD / MP3 operation.

Playback

1. Set the "FUNCTION" selector to "CD / MP3" mode.
2. Open the CD door and place a CD / MP3 disc with the label up in the CD compartment.
3. Close the CD door.
4. Focus search is performed if disc is inside.
For CD disc - Total number of tracks is read and appears on the display.
For MP3 disc - "MP3" appears on the display.
5. Press the "PLAY / PAUSE / USB" button to start playing CD / MP3 disc.
6. Adjust the "VOLUME" control to the desired level.
7. Press the "PLAY / PAUSE / USB" button again when you want to stop playback temporarily.
8. Press the "STOP" button when finished.

CD / MP3 OPERATION

Program

Up to 20 tracks can be programmed for disc play in any order.

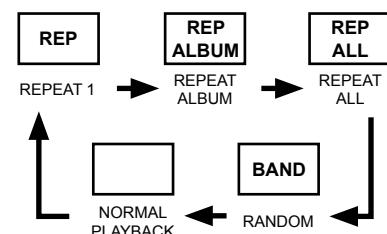
Be sure to press the "STOP" button before use.

1. Press the "PROGRAM" button, the display will show "P01" and flash.
2. Select desired track by using the "SKIP +" or "SKIP -" button. (You may select a desired album by pressing the "ALBUM" button).
3. Press the "PROGRAM" button again to confirm desired track into the program memory.
4. Repeat step 2 and 3 to enter additional tracks into the program memory.
5. When all the desired tracks have been programmed, press the "PLAY / PAUSE" button to play the disc in the order you have programmed.
6. Press the "STOP" button twice to terminate programmed playback.

Mode

Press the "MODE" button before or during playing CD / MP3 disc, each press switches the mode function as follows:

- 1 – REPEAT 1
- 2 – REPEAT ALBUM (*MP3 ONLY)
- 3 – REPEAT ALL
- 4 – RANDOM
- 5 – NORMAL PLAYBACK



USB OPERATION

General operation

PLAY / PAUSE / USB 

Press to start playing tracks from the USB .
Press again to stop playing USB operation temporarily.
Press again to resume playback.

SKIP +  &

SKIP - 

SKIP + & Press to go to the next track or back to the previous track.
SKIP - Press and hold while playing until you find the point of the sound.

STOP 

STOP Press to stop all USB operation.

Playback

1. Plug or slot in USB device to the port. (Make sure no disc on disc tray)
2. Set the "FUNCTION" selector to "CD / MP3 / USB" mode.
3. Press and hold the "PLAY / PAUSE / USB" button for a few seconds to entry USB mode.
4. Playback will start automatically from the first track.
5. Press the "STOP" button when finished.
6. Press the "PLAY / PAUSE / USB" button again, playback will start from the first track.

Program, mode

The operation of PROGRAM, MODE are as the same as that of CD / MP3. Please refer to CD / MP3 OPERATION.

AUTOMATIC STANDBY SWITCHING

To comply with the "ERP2 (Energy Related Products)" Ecodesign Directive (2009/125/EG), its ultimate aim is to reduce the energy consumption of energy-using products; the device automatically switches to standby after approx. 10 minutes without a signal. In order to use the device again, switch the device off and then on again.

SPECIFICATIONS

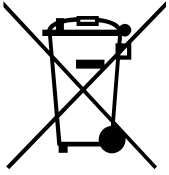
Power requirement: 230 V/50 Hz
Output power: 2 × 1 W
Dimensions: 235 × 232 × 124 mm
Weight (NET): 1350g

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

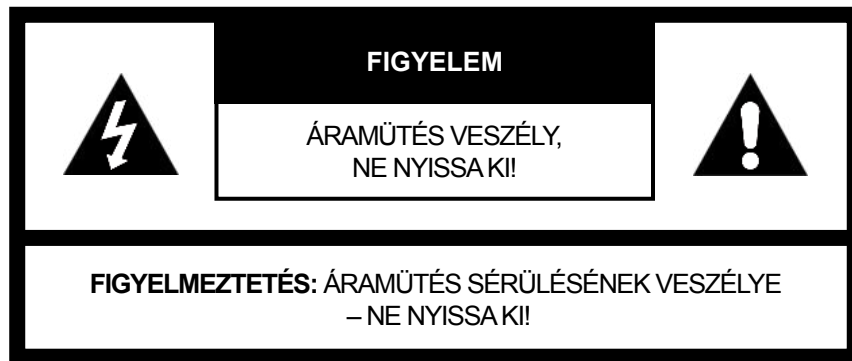
Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET VÍZNEK, VAGY NEDVESSÉGNEK!



AZ EGYENLŐ OLDALÚ HÁROMSZÖGBEN LÉVŐ VILLÁM NYÍLLAL SZIMBÓLUM figyelmezteti a felhasználót, hogy a termék belső területén szigeteletlen veszélyes feszültség található, amely olyan magas lehet, hogy személyi áramütés veszélyét jelentheti!

Az egyenlő oldalú háromszögben lévő **FELKIÁLTÓJEL** figyelmeztetés azt jelenti, hogy biztonsági okokból a készülék egy részét csak a dokumentációban meghatározott részre lehet kicserélni!

Az egyenlő oldalú háromszögben lévő felkiáltójel figyelmeztetés azt jelenti, hogy biztonsági okokból a készülék egy részét csak a dokumentációban meghatározott részre lehet kicserélni!



1. OSZTÁLYÚ LÉZER TERMÉK CÍMKÉJE

Ez a címke azért van elhelyezve a készüléken, hogy tájékoztassa Önt, hogy a készülék tartalmaz egy lézeres komponenst.

SUGÁRZÁS FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉJE

Ez a címke bent a készülékben van elhelyezve. Ahogy az ábrán látható. A készülék tartalmaz 1. osztályú lézer termék határai szerint sugárzó lézersugarakat.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. **OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT** – A készülék használata előtt szükséges elolvasni a biztonsági és használati utasításokat!
2. **TARTSA MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST** – A biztonsági és a használati utasításokat tartsa meg a későbbi használatra!
3. **FIGYELMEZTETÉSEK BETARTÁSA** – Szükséges az összes figyelmeztetést betartani!
4. **UTASÍTÁSOK BETARTÁSA** – Szükséges a készüléken, vagy a használati utasításban lévő összes használati utasítást betartani!
5. **VÍZ ÉS NEDVESSÉG** – Ne használja a készüléket víz közelében, például kádnál, mosdónál, mosogatónál, medencénél, vagy nedves pincében!
6. **SZELLŐZÉS** – A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy semmilyen akadály ne állja a szellőzési nyílások útját! Ne tegye azt az ágyra, kanappéra, vagy hasonló felületre, amely akadályt jelenthet a szellőzés számára, illetve ne tegye könyvek közé és olyan polcokra, ahol nem tud a levegő a szellőzési lyukakon keresztül megfelelően **áramlani!**
7. **MELEG** – A készüléket távol kell elhelyezni a hőforrásoktól, mint pl. a radiátor, kályha, vagy egyéb hő termelő berendezés (erősítőket beleértve)!
8. **ÁRAMFORRÁS** – A készülék csak olyan típusú áramforráshoz csatlakoztatható, amely a használati utasításban le van írva, illetve fel van tüntetve a címkén!
9. **HÁLÓZATI KÁBEL VÉDELME** – Az elektromos kábeleket úgy kell elvezetni, hogy senki ne lépjen rá és ne legyenek megnyomva semmilyen tárgy által!
10. **ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS** – A kültéri antennát az elektromos vezetékeken kívül kell elhelyezni!
11. **TÁRGYAK, VAGY FOLYADÉKOK BEKERÜLÉSE** – Figyelní kell arra, hogy a lyukakon keresztül ne kerüljenek be semmilyen idegen tárgyak, vagy folyadékok!
12. **FIGYELMEZTETÉS ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS ELLEN** – Ha a kijelző nem működik megfelelően, vagy nem reagál ellenőrzésekre, annak az elektromos kisülés lehet az oka. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki azt a konnektorból! Pár másodperc múlva kapcsolja be újra!
13. **SZERVIZET IGÉNYLŐ KÁROSODÁS** – A következő esetekben szakemberre van szükség :
 - A. Magsérült a tápkábel, vagy a hálózati dugó.
 - B. A készülékbe bekerült idegen tárgy, vagy folyadék.
 - C. A készüléket kitették esőnek.
 - D. A készülék leesett, vagy megsérült a borítása.
 - E. Úgy tűnik, hogy a készülék nem működik rendesen..
14. **SZERVIZ** – A felhasználó ne próbálja megjavítani a készüléket a leírt utasításokon túl! Minden más javítást képzett szakemberre kell hagyni!

Megjegyzés:

- A. Koszos, vagy megkarcolt CD lejátszási problémát okozhat!
- B. A kijelző hibája, vagy meghibásodás esetén húzza ki a tápkábelt, és távolítsa el az elemeket! Ezután kapcsolja be a készüléket újra!

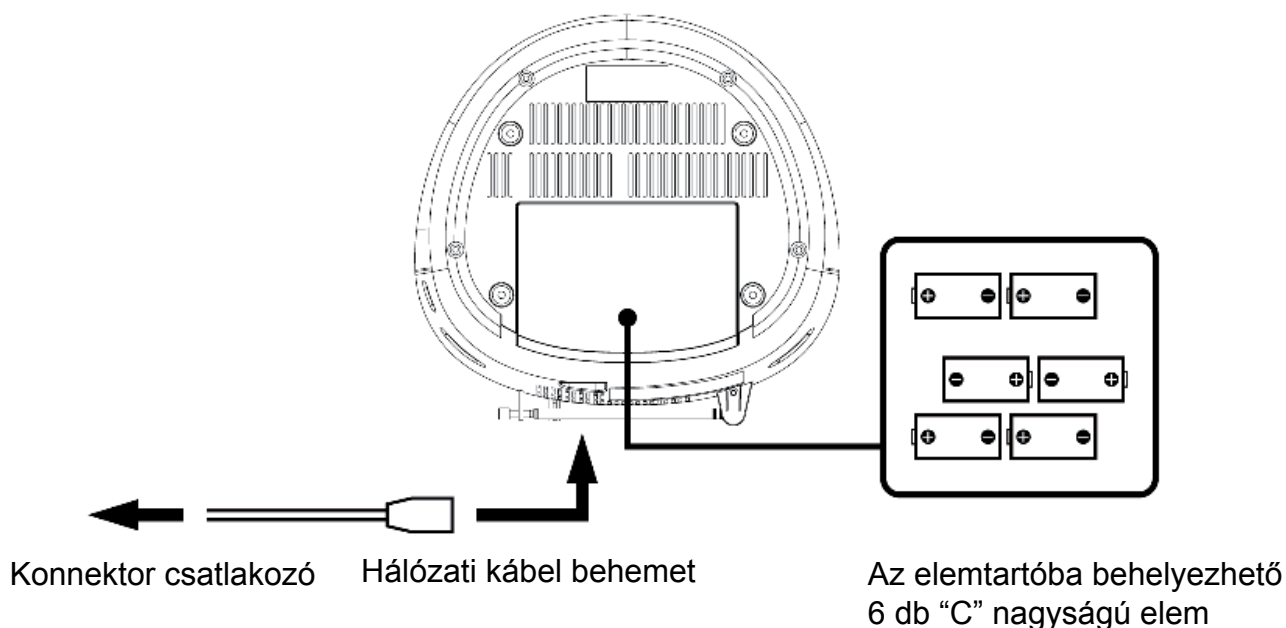
HASZNÁLAT ELŐTT

Megjegyzés: CD LEMEZEKRE VONATKOZÓ

Mivel a piszkos, sérült, vagy eldeformálódott lemezek károsíthatják a készüléket, figyelni kell az alábbiakra:

- A.** Használható CD lemezeket alkalmazzon! A CD lemezeket csak az alábbi jellel használja!
- B.** Csak digitális audio jelekkel ellátott CD lemezt használjon!

ÁRAMFORRÁSOK



Tápellátás váltakozó árammal

A hordozható magnót az elektromos konnektorhoz lehet csatlakoztatni az elektromos tápkábel csatlakoztatásával a készülék hátsó oldalán lévő váltakozó áram bemenetbe. Ellenőrizze, hogy a készülék tápfeszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek! Győződjön meg arról, hogy a tápkábel be van-e dugva ütközésig a készülékbe!

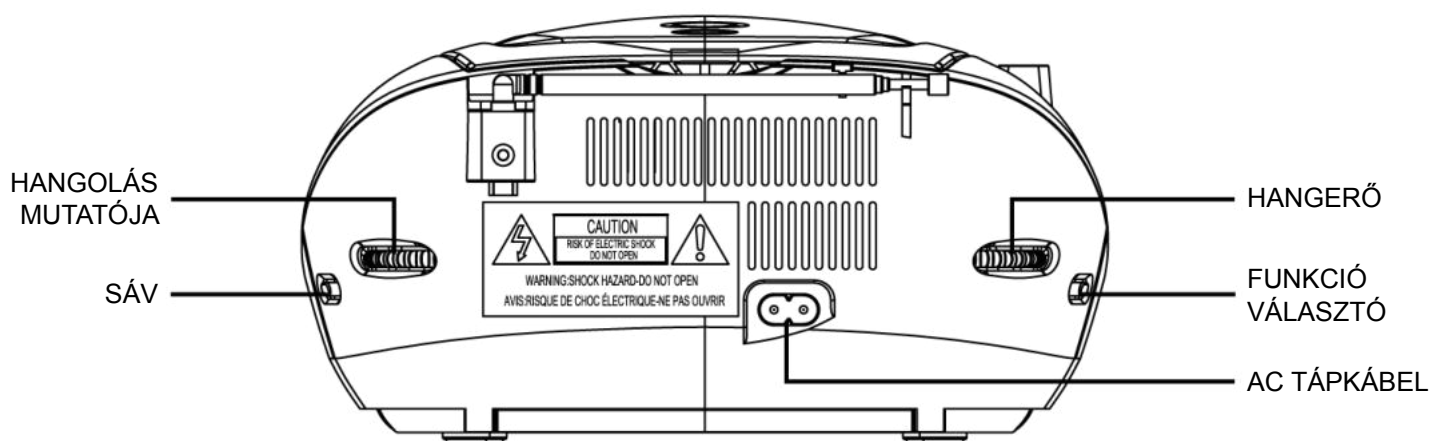
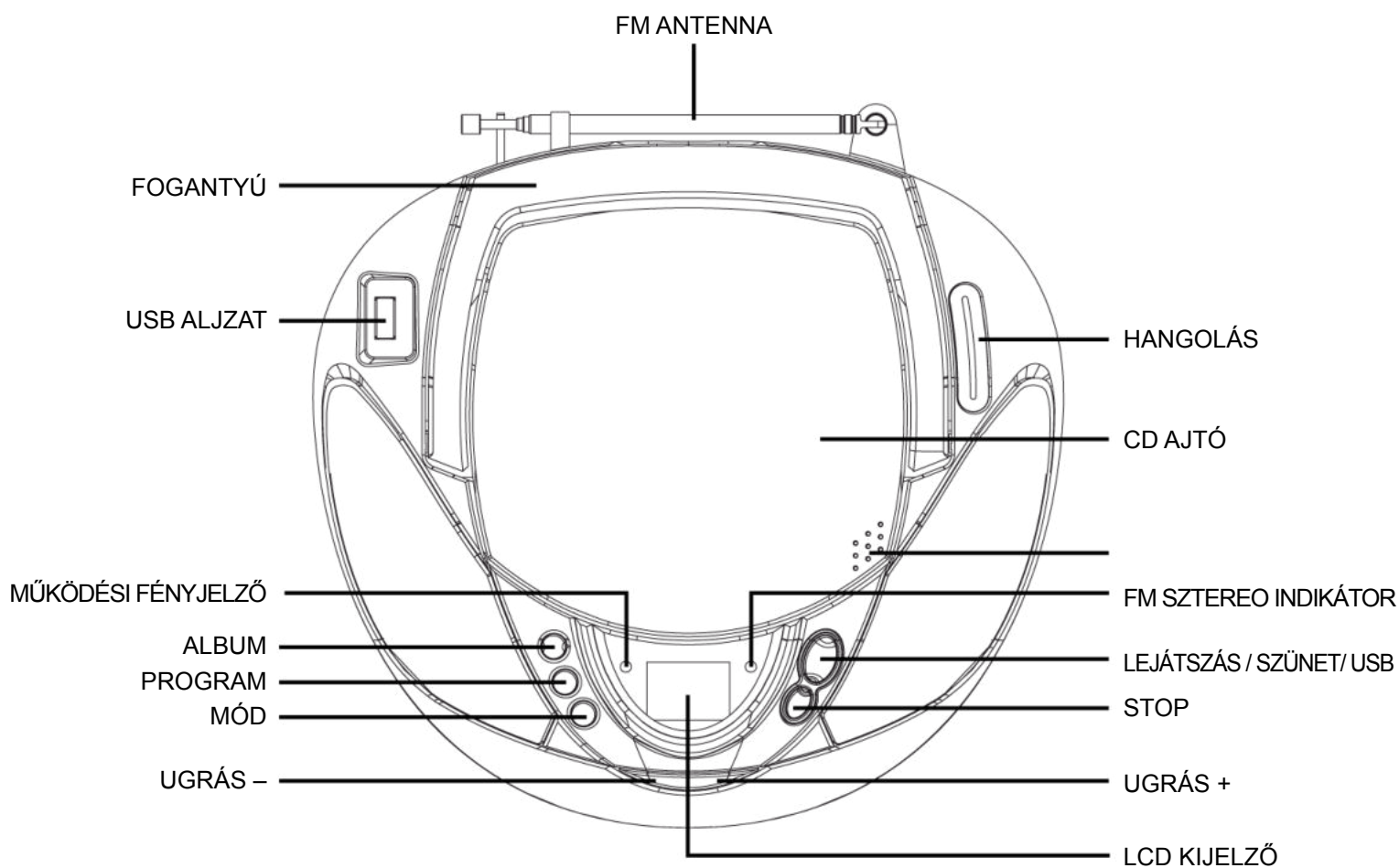
Tápellátás elemekkel

Az elemtartóba tegyen be 6 db „C” méretű elemet. A készülék károsodásának elkerülésének érdekében ügyeljen arra, hogy az elemek behelyezése helyes legyen! Mindig vegye ki az elemeket, amikor a készüléket nem fogja használni hosszú ideig, így elkerülheti a készülékbe való szivárgást és a készülék károsodását!

Poznámky:

- Mindig használjon azonos típusú elemeket! Soha ne használjon különböző elem típusokat együtt!
- Ha szeretné elemekkel használni a készüléket, akkor húzza ki a készülékből a tápkábelt!

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



RÁDIÓ HASZNÁLATA

Általános működtetés

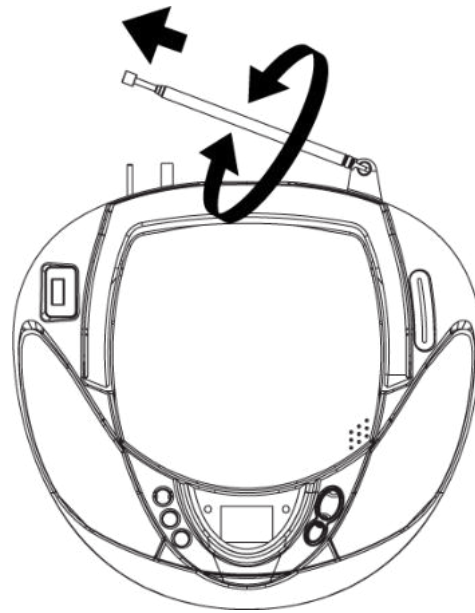
1. A „FUNKCIÓ VÁLASZTÓ” gombbal válassza ki a „RADIO” (Rádió) módot.
2. A „SÁV” gombbal válassza ki az AM, vagy az FM sávot.
3. A hangológomb segítségével állítsa be a kívánt csatorna frekvenciáját.
4. Állítsa be a hangerőt a kívánt szintre.

Fm / fm-sztereó jel vétele

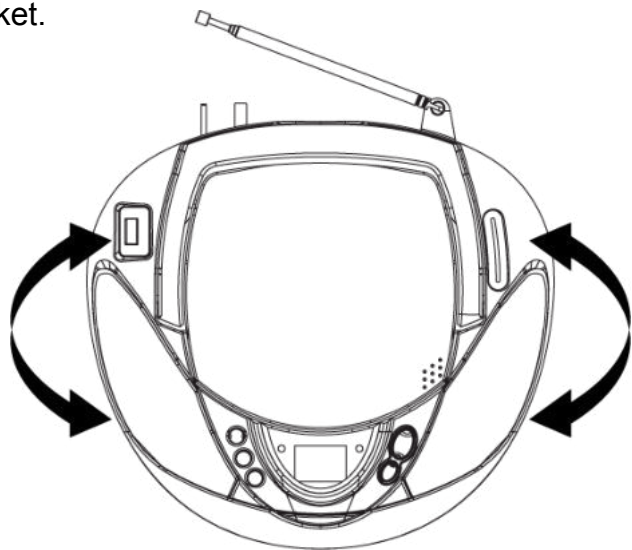
- Állítsa be a „SÁV” gombot FM módra a MONO jel vételéhez.
- Állítsa be a „SÁV” gombot FM ST módra az FM SZTEREÓ jel vételéhez. Az FM SZTEREÓ indikátor világítani fog.

A jobb vétel érdekében

- Húzza ki az antennát teljesen a jobb jel vételének érdekében



- A jobb vétel érdekében forgassa a készüléket.



CD / MP3 HASZNÁLATA

Általános működtetés

PLAY / PAUSE / USB ►||

Nyomja meg a CD / MP3 lemez lejátszásához.
Nyomja meg újra a CD / MP3 lemez lejátszásának átmeneti megállításhoz. Nyomja meg újra a lejátszáshoz.

SKIP + ►► és

Nyomja meg a következő, vagy az előző számra ugráshoz.

SKIP - ◀◀

Tartsa megnyomva, amíg meg nem találja a kívánt időpontot.

STOP ■

Nyomja meg a CD / MP3 lemez lejátszásának megállításhoz.

Lejátszás

1. „FUNKCIÓ VÁLASZTÓ” gombbal kapcsolja be a „CD/MP3” módot.
2. Nyissa ki a CD tartót és tegye be a CD / MP3 lemezt a címkével felfele.
3. Zárja le a CD tartót.
4. A keresés elindul, ha a lemez bent van.
CD lemezeknél – a készülék leolvassa a sávok számát, ami megjelenik a kijelzőn.
MP3 lemezeknél – a kijelzőn megjelenik az „MP3”.
5. Nyomja meg a „LEJÁTSZÁS / SZÜNET/ USB” gombot a lejátszás elindításához.
6. A „HANGERŐ” gombbal állítsa be a kívánt hangerőt.
7. Ha szeretné átmenetileg megállítani a lejátszást, nyomja meg a „PLAY/PAUSE/USB” gombot újra.
8. Nyomja meg a „STOP” gombot a végén.

CD / MP3 HASZNÁLATA

Beállítás

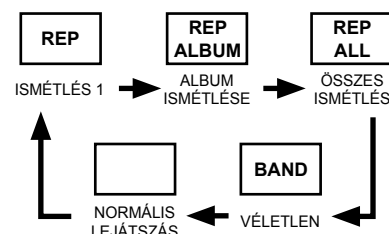
Akár 20 számot is lehet tetszőleges sorrendben programozni a lejátszásához a CD lemezen. Ügyeljen arra, hogy nyomja meg a „STOP” gombot a funkció használata előtt!

1. Nyomja meg a „PROGRAM” gombot, majd a kijelzőn megjelenik a „P01”.
2. Az „UGRÁS+” és „UGRÁS-” gombokkal válassza ki a kívánt zeneszámot. (A kívánt albumot válassza ki az „ALBUM” gombbal).
3. Nyomja meg a „PROGRAM” gombot újra a megerősítéshez és a kívánt zeneszámnak a memóriába való mentéséhez.
4. Ismételje meg a 2. és a 3. lépést a következő zeneszámok hozzáadásához.
5. Amikor az összes kívánt zeneszámot beprogramozta, akkor nyomja meg a „LEJÁTSZÁS / SZÜNET” gombot a zeneszámok abban a sorrendben történő lejátszásához, amelyben be lettek programozva.
6. Nyomja meg a „STOP” gombot kétszer a beprogramozott lista törléséhez.

Mód

Nyomja meg a „MODE” gombot a CD / MP3 lemez lejátszása közben, vagy előtt. Minden megnyomással átkapcsolja a módot a következő szerint:

- 1 – ISMÉTLÉS 1
- 2 – ALBUM ISMÉTLÉSE (csak MP3)
- 3 – ÖSSZES ISMÉTLÉS
- 4 – VÉLETLEN
- 5 – NORMÁLIS LEJÁTSZÁS



USB HASZNÁLATA

Általános működtetés

PLAY / PAUSE / USB ►||

Nyomja meg az USB lemez lejátszásához.
Nyomja meg újra a lejátszáshoz.

SKIP + ►► és

SKIP - ◀◀

Nyomja meg a következő, vagy az előző számra ugráshoz.
Tartsa megnyomva, amíg meg nem találja a kívánt időpontot.

STOP ■

Nyomja meg az USB lemez lejátszásának megállításához.

Lejátszás

1. Csatlakoztassa az USB berendezést az USB aljzatba.
2. Kapcsolja át a funkció választót „CD / MP3/ USB” módra.
3. Nyomja meg és tartsa megnyomva a „LEJÁTSZÁS / SZÜNET/ USB” gombot néhány másodpercen keresztül az USB módba való belépéshez.
4. A lejátszás automatikusan az első számtól elindul.
5. Nyomja meg a „STOP” gombot a végén.
6. A lejátszást indítsa újra a „LEJÁTSZÁS / SZÜNET/ USB” gomb megnyomásával.

Program, mód

A PROGRAM és MÓD funkciók ugyanazok, mint CD/MP3 esetén. Nézze meg a CD / MP3 HASZNÁLATÁT.

AUTOMATIKUS ÁTKAPCSOLÁS STANDBY (KÉSZENLÉTI) MÓDBA

Az „ERP2 (Energy Related Products)” törvény szerint – „Ekodesign”-ról szóló törvény (2009/125/EG), aminek a célja csökkenteni az elektromos készülékeknek az energia fogyasztását, a készülék automatikusan átkapcsol készenléti módba körülbelül 10 perces jel nélküli működés után. Ha szeretné a készülékét újra használni, akkor kapcsolja azt ki és utána újra be.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség:	230 V/50 Hz
Kimeneti (hatékony) teljesítmény:	2 × 1 W
Méret:	235 × 232 × 124 mm
Tömeg (NETTO):	1350g

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.GoGEN.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **MAXIRADIOG, MAXIRADIOO**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.GoGEN.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **MAXIRADIOG, MAXIRADIOO**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką GoGEN, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach.
W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o. o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: MAXIRADIOG, MAXIRADIOO	Pieczeń i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeń i Podpis Serwisanta:

JÓTÁLLÁSI JEGY

Magyar Köztársaság területén történt vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint kötelező jótállást vállalunk, a jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti, és nem korlátozza.

Jótállási jegy kiállítási dátuma:

Fogyasztási cikk típusa, megnevezése:

Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (amennyiben alkalmazható):

.....

Gyártó és –külföldről származó termék esetén- importáló neve, címe:

ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság

Forgalmazó (eladó) neve és címe (székhelye):

Vásárlás vagy üzembe helyezés időpontja:

Jótállási szelvények:

Jótállási szelvény	Jótállási szelvény
Bejelentés időpontja: Bejelentett hiba: Hiba oka: Javítás módja: Javítás meghosszabbítva nappal. (Javítási időtartam.) A javított termék visszaadásának időpontja: Munkalapszám:: Kelt.: 20 bélyegző <i>Olvasható aláírás</i>	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY B ETA a.s. Fogyasztási cikk 12 hónap jótállás Gyártási Szám: Eladás kelte: 20 hó n. (betűvel) Eladó szerv: (P.H.) aláírás
Bejelentés időpontja: Bejelentett hiba: Hiba oka: Javítás módja: Javítás meghosszabbítva nappal. (Javítási időtartam.) A javított termék visszaadásának időpontja: Munkalapszám:: Kelt.: 20 bélyegző <i>Olvasható aláírás</i>	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY A ETA a.s. Fogyasztási cikk 12 hónap jótállás Gyártási Szám: Eladás kelte: 20 hó n. (betűvel) Eladó szerv: (P.H.) aláírás

FONTOS TUDNIVALÓK

Tisztelt fogyasztó, bízunk benne, hogy az Ön által megvásárolt készülék folyamatosan az Ön meglegedésére működni fog. Ennek ellenére az alábbi **Fontos Tudnivalókra** hívjuk fel figyelmét!

- 1) A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén eső célből szerződést kötő személy – Ptk. 685. § d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottak kell tekinteni a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
- 2) Kérjük, a készülék használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót.
- 3) Kérjük, hogy a jótállási jegy a termék értékesítőjére és eladási helyére vonatkozó adatait töltesse ki a vásárlás helyén (az értékesítő cég neve, címe, gyártási szám, vásárlás időpontja).
- 4) Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható, amennyiben erről a használati útmutató, működési leírás, felhasználói kézikönyv vagy egyéb dokumentum más-kepp nem rendelkezik.
- 5) A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás vagy üzembe helyezésre kötelezett termék esetén az üzembe helyezés napjával kezdődik. A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 1 év.
- 6) Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó - elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne. - ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó - választása szerint - megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- 7) A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- 8) A jótállási kötelezettség teljesítése a forgalmazót terheli.
- 9) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazó által a jótállási jegyen feltüntetett javító szolgálatnál (szerviznél) közvetlenül is érvényesítheti.
- 10) A készüléket meghibásodás esetén a jótállási jegyen feltüntetett szerviz vagy szervizek valamelyikébe kell beszállítani vagy postán - ha a termék jellege indokolja, akkor törékenyként – elküldeni a jótállási jeggyel. Utánvételt feladott készüléket a szervizek átvenni nem tudnak!

- 11) A rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, akkor le- és felszereléséről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- 12) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodott, a termék értékesítője a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
- 13) Jótállási igény nem érvényesíthető:
 - a. Rendeltetés ellenes használat, átalakítás, hibás vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.
 - b. Karbantartási – tisztítási munkák esetén.
 - c. Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikket végzett bármilyen beavatkozás esetén.
 - d. A kopó alkatrészek rendeltetésszerű használatából eredő kopása esetén.
 - e. A készülék és/vagy a készülék tartozékainak (pl. távirányító stb.) törése esetén.
 - f. Autóhifi termék esetében, amennyiben az autóhifi (autórádió, autórádió magnó, CD-s autórádió, CD-váltó, erősítő, ekvalizer, stb.) nem szakszervizben szerelték be.
- 14) A gáz és a split klíma készülékek ill. a háromfázisú készülékek (dugvillával el nem látott készülékek) üzembe helyezésre kötelezettek, a jótállás csak abban az esetben érvényes, ha az üzembe helyezést a jótállási jegyen feltüntetett szervizek valamelyikével végezteti el.
- 15) A készülékek üzembe helyezése és beállítása nem tartozik a jótállási javítási kötelezettségek körébe, ezt az ügyfél megrendelésére a szerviz külön díjtétel felszámítása ellenében vállalja, akkor is, ha a termék a kijelölt szerviz által kötelezően üzembe helyezendő (split klímák és gáz készülékek) és akkor is, ha nincs üzembe helyezési kötelezettsége a szerviznek, de a vásárló azt megrendeli.
- 16) A hosszú ideig és nem megfelelő körülmények között történő tárolás a fogyasztási cikk műszaki állapotának romlását idézheti elő. Ez esetben a készüléket üzembe helyezés előtt át kell vizsgáltatni a biztonságos üzemeltetés érdekében. Az átvizsgálás költsége szintén nem tartozik a jótállási kötelezettség körébe.
- 17) A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.
- 18) Szavatossági igényt a forgalmazóval szemben érvényesíthet azzal, hogy ha bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, akkor a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Ezért felhívjuk tisztelt vásárlóink figyelmét, hogy őrizzék meg a számlát/blokkot, hogy kétséget kizáróan igazolni tudják a fogyasztói szerződés megkötését.
- 19) Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet; Ptk.685 § - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet.

FIGYELEM!



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasznált készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek, begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasznált termék a hálózati kábelt többen vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!) Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX.23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.

Származási hely: Kína

EU Forgalmazza, Importáló:

ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Cseh Köztársaság

Központi Márkaszerviz:

Árvai Htg.Szerviz és Ker.Kft, Budapest 1181, Reviczky Gy.u.59

Tel: 06-1-769-2462, 06-70-364-2697,

www.arvaiszerviz.hu

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:



GoGEN



GoGEN